

**NEVŞEHİR HACI BEKTAŞ VELİ UNIVERSITY**  
**DIRECTIVE of**  
**FOREIGN STUDENTS**

**PART ONE**  
**General Provisions**

**Purpose**

**Article 1** - The purpose of this Directive is to regulate the application, admission and registration conditions of foreign students to associate and undergraduate programs of Nevşehir Hacı Bektaş Veli University.

**Scope**

**Article 2** - This directive, includes foreign nationals who came to NEVÜ by making use of the fellowships granted to foreign governments under various agreements, or to study at undergraduate and graduate levels by their own means.

**Basis**

**Article 3** - This directive has been prepared by taking into account the principles and changes regarding the acceptance of students from abroad, which were accepted at the Higher Education General Assembly meeting dated 01/02/2013.

**Definitions**

**Article 4 - In this directive following expressions are used:**

"Foreign Students", studying at all levels or attending Turkish courses and are not nationals of the Republic of Turkey or other persons as defined in the relevant provisions of this directive,  
"Education Annotated Entry Visa", education entry permit issued by our Foreign Missions  
"Student Visa" students having residence permit issued by the Ministry of Interior foreign nationals permitted to provide education.

"Residence Permit", a document showing that foreigners are allowed to stay in our country for a certain period of time,

"Rectorate", Nevşehir Hacı Bektaş Veli University Rectorate, "University", Nevşehir Hacı Bektaş Veli University

"Turkish preparatory course", Courses opened at Hacı Bektaş Veli University to teach Turkish or other higher education institutions,

"Academic unit" means institutes, faculties, colleges, vocational schools of Nevşehir Hacı Bektaş Veli University,

"Commission" means the Commission for Student Admission and Placement from Abroad, which was established to evaluate the applications and determine the placements,

"Certified translation", these guidelines framework for foreign applicants wishing to study in the Republic of Turkey in the country's documents approved by the Embassy or Consulate Turkish translation or sworn tercümanlar by Turkish, translated documents authorized by the Republic of Turkey

## SECOND PART

### Teaching Programs, Tuition Fee, Quotas, Application Requirements, Application, Evaluation of Applications, Announcement of Results, Registration

#### Teaching Programs

**Article 5** - Foreign students can study in the university's associate and undergraduate daytime education, evening education, distance education and open education programs.

#### Tuition Fee

**Article 6 - Tuition fee to be taken from foreign students for each year,**

It is determined by the University Executive Board from the fee range determined by the Council of Ministers.

#### Quotas

**Article 7** - (1) The quota of foreign students to be allocated for each education program is determined by discussing in the University Senate and submitted for the approval of the Council of Higher Education in a way that it does not exceed fifty percent of the student admission quotas of the academic units of their own education programs for the previous year.

(2) Quotas determined for the academic year for which the application is received but not filled or not applied can be added to other program quotas.

(3) For Syrian citizens who are hosted in our country due to the events in the Syrian Arab Republic , who were placed by the Commission, and those who are within the scope of paragraphs 2 and 4 of section (a) of the Principles Regarding Admission from Abroad determined by the Higher Education Council , the commission will also determine a quota and accepts students for these quotas.

#### Application conditions

**Article 8 - (1) Provided that they are in the last year of high school or graduated**

candidates whose application will be accepted;

**a) Foreign nationals;**

**b)** Those who are Turkish citizens by birth but have permission to renounce Turkish citizenship by the Ministry of Internal Affairs and whose minors who are registered in the certificate of renunciation of Turkish citizenship document that they have a Document regarding the Exercise of the Rights Recognized in accordance with the Turkish Citizenship Law,

**c)** Citizenship of the Republic of Turkey with the citizenship acquired later while being a foreign national

Passers / dual nationals in this situation,

**ç)** (I) Among Turkish nationals who continued their secondary education abroad before 01/02/2013, those who completed the last three years of their secondary education (high school) in a foreign country except TRNC (high school) in Turkish schools in a foreign country except TRNC. including those completed)

(II) Candidates who started their secondary education abroad after 01/02/2013 and completed their secondary education (high school) in a foreign country except TRNC (including those who have completed their secondary education (high school) in Turkish schools in a foreign country except TRNC)

d) He is a TRNC citizen; Those who reside in the TRNC and have completed their secondary education in the TRNC and have GCE AL exam results and those who have or will have GCE AL exam results by enrolling and studying at colleges and high schools in other countries between 2005 and 2010 are accepted.

(2) From the candidates,

a) Turkish nationality is secondary education (high school) completion of all in Turkey or the TRNC,

b) Those who have TRNC citizenship (except those who have completed their secondary education (high school) in TRNC high schools and have GCE AL results and those who have or will have GCE AL exam results by enrolling in colleges and high schools in other countries between 2005-2010),

c) Dual nationals whose first nationality is Turkish by birth as defined in clause b of article 1, (except those who meet the conditions in clause 3 of article 1)

ç) Those with dual citizenship, one of which is TRNC citizenship (except those who have completed their secondary education (high school) in TRNC high schools and have GCE AL results, and those who have or will have GCE AL exam results by enrolling in colleges and high schools in other countries between 2005-2010),

d) The application of dual nationality who sees their education at foreign schools Turkish nationality who is or No. 1 ingredient b TC first nationality by birth defined in paragraph in Turkey with schools in the embassies site in Turkey is not accepted.

### **Application**

**Article 9 -** (1) Explanations on the applications will be made by the University Network in May It is announced on its website (<http://www.nevsehir.edu.tr/>).

(2) Applications are received through the university's candidate application system (<http://intstudent.nevsehir.edu.tr/>) between the announced dates. Applications of candidates who do not apply during the application period will not be evaluated. After the application period is over, if deemed necessary, an additional application period can be opened with the decision of the Senate in order to fill the empty quotas.

(3) During the application, the applicant uploads the application documents listed in Article 4 in Turkish or English to the system. At the final registration stage, the candidate has to submit the originals or certified copies of these documents. If there is a difference between the documents uploaded to the system and the original documents, the candidate is not registered.

(4) The documents that must be uploaded and filled in the application system during the application are as follows:

- a) "Certificate of Equivalence" to be obtained from the Ministry of National Education of the Republic of Turkey, showing that the secondary education (high school) diploma is equivalent to the diplomas received from Turkish high schools,
  - b) The original and certified translation of the secondary education (high school) diploma,
  - c) the secondary education (high school) grade status document and its certified translation,
  - ç) The original and certified translation of the passport,
  - d) Foreign Student Exam result document, if any,
  - e) The results document of the exams specified in Annex-1, if any,
  - f) At least C1 level according to Common European Framework of Reference for Languages, if any Turkish Proficiency Certificate,
  - g) Preference form in the application system (The candidate can make a maximum of 3 choices.)
  - ğ) Passport photo
  - h) The applicant's own bank account statement showing that he / she will be able to cover his / her own living expenses is 2000 USD or its equivalent in Euros. Certified translation of the banks except Bank of the Republic of Turkey dump should be added to the system.
- (5) Among the exams approved by the Council of Higher Education and used in the evaluation of student applications during the acceptance of students from abroad to our university; The validity period of the exams with the status of high school graduation exams is unlimited; However, the validity period of the exams (YÖS, SAT, etc.) with the status of university entrance exam is limited to two years.
- (6) In order to apply to the programs that accept students with the Special Ability Exam, it is necessary to have the result of the YÖS exam or the result of the exams specified in Annex-1 or diploma documents.
- (7) After examining whether the applications made are eligible or not, the appropriate ones are approved, if not, the reason for not being suitable is entered into the system and the candidate is given 3 days from the end of the application date to correct the application. The application of the candidate who does not correct his / her application within this period will not be evaluated.

### **Evaluation of Applications**

**Article 10** - (1) The evaluation and placement of the applications are completely under the authority of the University. University is free to fill the announced quotas or not. Meeting the application requirements does not require placement in the program.

(2) The relevant special talent exam jury evaluates the candidates who apply to the programs that accept students with the Special Ability Exam.

(3) A Commission for Student Admission and Placement from Abroad is established in order to evaluate the applications and make the placements. This commission consists of a total of 5 (five) members, including the Vice Rector responsible for the Registrar's Office, the Head of the Student Affairs Department, and 3 (three) members selected by the University Executive Board, one from the International Relations Office. The head of the commission is the Vice Rector.

(4) The Commission, at least 50% of the university's foreign students nominated quota made by the Republic of Turkey University for Foreign Students (YOS) positions based on points. In the vacant quotas, the national and international exam results, diploma grades and talented athletes - artists are placed in Annex-1.

(5) Commission decisions are submitted to the University Senate for approval.

### **Announcement of Results**

**Article 11 - (1) Evaluation results are taken from the university website (**

<http://www.nevsehir.edu.tr/>) is announced.

(2) Candidates who are eligible for final registration receive their acceptance letters themselves through the application system in order to obtain a valid visa.

### **Enrolment**

**Article 12 - (1)** Registration of candidates who are entitled to final registration is made by the Registrar's Office in person between the dates determined, registration is not made by mail,

(2) Documents required for registration are as follows:

a) Original and certified translation of high school diploma,

b) indicating that the high school diploma is equivalent to the diplomas taken from Turkish high schools, Ministry of Education of the Republic of Turkey or the Republic of Turkey Embassy or Consulate received the "Certificate of Equivalence"

c) The original and certified translation of the high school grade status document,

ç) The original and certified translation of the Exam Result Document used in evaluation,

d) Original passport and certified translation of the page showing the identity information

e) Bank receipt showing that the tuition fee has been paid

f) from the Republic of Turkey Embassy in their country while learning Annotated visas,

g) 4 passport photos

ğ) European Languages Common Framework Program certificate in Turkish, if available

h) Financial security certificate (It is a document showing that the candidate provides the resources to cover his / her own living expenses . Students must pay for their own livelihood; The University does not provide scholarships or financial support to students from abroad and does not provide them.)

ı) Committee report taken from a full-fledged hospital from candidates who are placed in programs requiring medical reports.

(3) Those who have C1 and C2 certificates in Turkish according to the European Languages Common Framework Program level start their education. Those who do not have a certificate take the certificate exam in Nevşehir Hacı Bektaş Veli University Turkish and Foreign Language Teaching Application and Research Center. Those who do not have at least C1 level certificate are considered on leave for 1 year. Those who cannot obtain a certificate of at least C1 level within one year are deregistered, and those who receive at least C1 level certificate start their education.

(4) Candidates who want to transfer from the program they are placed to another program can change their programs if they meet all of the following conditions for one time only.

- a) Not having started education in the program they were placed in yet.
- b) The program they want to pass to teach in the same education model (daytime, evening education) as the program they are placed in .
- c) The approval of the academic unit administrative board to which he / she wants to transfer.

### **THIRD PART** **Obligations**

#### **Academic Units Obligations**

**Article 13** - Academic units are obliged to determine the quotas of foreign students coming to the University to study in the framework of the provisions of this directive and to submit them to the Rectorate to be discussed in the University Senate until the end of February every year.

#### **Obligations of the Rectorate**

**Article 14** - (1) By determining the principles regarding the selection of foreign students who will come to the University for education within the framework of the provisions of this directive, taking into account the opinions of the Academic Units and ensuring that the decision is made by the University Senate until the end of May every year and notifying the Council of Higher Education;

- (2) To complete the admission and registration procedures of foreign students,
- (3) Preparing promotional documents and catalogs to enable foreign students to choose Nevşehir Hacı Bektaş Veli University and distribute them to the required places;
- (4) By participating in education fairs abroad in order to promote the university;
- (5) Within the University to assist foreign students  
By establishing a Foreign Student Office;
- (6) It is obliged to prepare the information system to which the candidates will apply.

#### **Obligations of Foreign Students**

**Article 15** - (1) Each level comes with the purpose of learning to see or learn Turkish or foreigners in Turkey Turkey, according to Turkish law and make the necessary actions to get the documents,

- (2) Foreign students should notify the foreign student office of any changes in their personal, marital and educational status within 15 days,
- (3) Students who want to extend their residence permit during their education, in order to renew their residence permit, within 15 days from the end of the written period, at the latest, to obtain a new one from the local security authorities, provided that they document that they continue their education,
- (4) Foreign students who have lost their residence permit or passport, apply immediately to the relevant authorities and receive a new one within 15 days,
- (5) Foreign students who change their educational institutions or residence addresses, notify the local security authorities of the places they leave and transfer within 48 hours,

(6) They are obliged to take out health insurance by applying to the Social Security Institution within 3 months at most from the date of registration.

## **PART FOUR**

### **Regulation to be Applied in Education**

**Article 16** - Foreign students studying in Associate and Undergraduate programs are subject to the provisions of the Nevşehir Hacı Bektaş Veli University Associate and Undergraduate Education and Examination Regulations on matters related to education.

### **Language of Instruction**

**Article 17** - (1) The language of instruction at the university, apart from certain programs, is essentially Turkish.

(2) Candidates who have the right to enroll in the departments of the university with compulsory foreign language preparatory class or intensive foreign language education are subject to the provisions of "Nevşehir Hacı Bektaş Veli University Foreign Language Education Education Regulation".

## **PART FIVE**

### **Miscellaneous Provisions**

### **Matters not regulated in the directive**

**Article 18** - Regarding foreign students, the provisions of the relevant laws and regulations and the decision of the University Senate are applied for matters not regulated in this directive.

### **Force**

**Article 19** - This directive takes effect after the approval of the Higher Education Council.

### **Executive**

**Article 20** - This directive is executed by the Rector of Nevşehir Hacı Bektaş Veli University.

# **Nevşehir Hacı Bektaş Veli Universität**

## **Richtlinie für ausländische Studierende**

### **TEIL 1: Allgemeine Bestimmungen und Zweck**

**Artikel 1** - Der Zweck dieser Richtlinie besteht darin, die Antrags-, Zulassungs- und Registrierungsanforderungen ausländischer Studierender für Assoziierungs- und Grundstudiengänge der Nevşehir Hacı Bektaş Veli Universität zu regeln.

#### **Umfang**

**Artikel 2-** Diese Richtlinie umfasst ausländische Studierende an der Universität Nevşehir, denen im Rahmen der Türkischen Regierung durch verschiedene Massnahmen ein Stipendium gewährt wurde. oder die durch Eigenfinanzierung ein Studium aufnehmen.

#### **Basis**

**Artikel 3** - Diese Richtlinie wurde unter Berücksichtigung der Grundsätze und Änderungen in Bezug auf die Aufnahme von Studierenden aus dem Ausland erstellt, die auf der Sitzung der Generalversammlung für Hochschulbildung vom 01.02.2013 angenommen wurden.

#### **Definitionen**

##### **Artikel 4- In dieser Richtlinie;**

"Ausländischer Student" bezieht sich auf Personen, die in allen Abschlüssen und Zweigen studieren, auf die in den einschlägigen Artikeln dieser Richtlinie definierten Personen oder auf Personen, die Türkischkurse belegen und keine Staatsangehörigen der Republik Türkei sind.

"Bildungseinreisevisum" bezieht sich auf die von Foreign Temsilciliklerimiz erteilte Einreisegenehmigung um den Studenten eine Ausbildung zu ermöglichen, damit Ausländer in die Türkei kommen können, um zu studieren.

"Studentenvisum" gilt, sofern das Innenministerium nicht die Erlaubnis erteilt, sie ausländischen Studenten zur Verfügung zu stellen, die eine Aufenthaltserlaubnis in der Türkei beantragen.

"Bildungseinreisevisum": Ausländer mit einer Aufenthaltserlaubnis in der Türkei haben ihnen gestattet, das Innenministerium aufzusuchen, um Studenten eine Ausbildung zu ermöglichen.

"Aufenthaltserlaubnis" ist die Dokument, aus dem hervorgeht, dass Ausländer für einen bestimmten Zeitraum in unserem Land bleiben dürfen.

"Rektorat" bezieht sich auf das Rektorat der Universität Nevşehir Hacı Bektaş Veli.

"Universität" bezieht sich auf die Nevşehir Hacı Bektaş Veli Universität.

"Türkischer Vorbereitungskurs" bezieht sich auf die Kurse, die an der Nevşehir Hacı Bektaş Veli Universität oder anderen Hochschuleinrichtungen eröffnet wurden, um Ausländern Türkisch beizubringen.

"Akademische Einheit" bezieht sich auf die Institute, Fakultäten, Hochschulen und Berufsschulen der Universität Nevşehir Hacı Bektaş Veli.



"Kommission" bezieht sich auf die Internationale Kommission für die Zulassung und Vermittlung von Studenten, die eingerichtet wurde, um die Bewerbungen zu bewerten und die Praktika zu bestimmen.

"Beglaubigte Übersetzung" von Dokumenten im Rahmen dieser Richtlinien bezieht sich auf die Botschaft der Republik Türkei oder die vom Konsulat genehmigte türkische Übersetzung oder die ausdrückliche Befugnis der Republik Türkei erteilt wurde, tercümanlar zu vereidigen, wurde ins Türkische übersetzt.

## **TEIL 2**

### **Lehrprogramme, Studiengebühren, Quoten, Bewerbungsvoraussetzungen, Bewerbung, Bewertung von Bewerbungen, Bekanntgabe der Ergebnisse, Immatrikulation**

#### **Lehrprogramme**

**Artikel 5** - Ausländische Studierende können in den Tages-, Abend-, Fern- und offenen Bildungsprogrammen der Universität studieren.

#### **Studiengebühren**

**Artikel 6** - Studiengebühren von ausländischen Studenten für jedes Jahr zu erheben, Sie wird vom Vorstand der Universität aus dem vom Ministerrat festgelegten Honorarbereich festgelegt.

#### **Quoten**

**Artikel 7** – (1) Die Quote der ausländischen Studierenden, die für jedes Studienprogramm vergeben werden soll, wird durch Verhandlungen im Senat der Universität festgelegt und dem Hochschulrat so zugestimmt, dass sie fünfzig Prozent der Zulassungsquoten der akademischen Einheiten und nicht überschreitet ihre eigenen Bildungsprogramme für das Vorjahr.

(2) Quoten, die für das akademische Jahr festgelegt wurden, für das der Antrag eingegangen, aber nicht ausgefüllt oder nicht beantragt wurde, können zu anderen Programmquoten hinzugefügt werden.

(3) Die Kommission legt eine Quote für syrische Staatsbürger fest, die aufgrund der von der Kommission platzierten Ereignisse in der Arabischen Republik Syrien in unserem Land untergebracht sind, und für diejenigen, die in den Anwendungsbereich der Unterabschnitte 2 und 4 von Abschnitt (a) fallen ) der vom Hochschulrat festgelegten Grundsätze für die Zulassung aus dem Ausland. Studenten werden in diese Quoten aufgenommen.

#### **Bewerbungsvoraussetzungen**

**Artikel 8** – (1) Vorausgesetzt, sie sind im letzten Jahr das Gymnasium oder haben ihren Abschluss gemacht Kandidaten, deren Bewerbung angenommen wird;

a) Ausländer;

b) Diejenigen, die von Geburt an türkische Staatsbürger sind, aber die Erlaubnis haben, vom Innenministerium auf die türkische Staatsbürgerschaft zu verzichten, und dokumentieren, dass ihre Minderjährigen, die in der Bescheinigung über den Verzicht auf die türkische Staatsbürgerschaft eingetragen sind, über ein Dokument zur Nutzung der gemäß dem Türkisches Staatsbürgerschaftsgesetz,

c) Staatsbürgerschaft der Republik Türkei mit der später als ausländischer Staatsbürger erworbenen Staatsbürgerschaft Passanten / Doppelstaatsangehörige in dieser Situation,

ç) (I) Unter den türkischen Staatsangehörigen, die ihre Sekundarschulbildung vor dem 01.02.2013 im Ausland fortgesetzt haben, sind diejenigen, die die letzten drei Jahre ihrer Sekundarschulbildung (Gymnasium) im Ausland abgeschlossen haben, mit Ausnahme von TRNC (einschließlich derjenigen, die ihre Sekundarschulbildung (Gymnasium) abgeschlossen haben ) an türkischen Schulen im Ausland außer TRNC)

(II) Kandidaten, die nach dem 01.02.2013 mit der Sekundarschulbildung im Ausland begonnen haben, und diejenigen, die ihre Sekundarschulbildung (Gymnasium) im Ausland abgeschlossen haben, mit Ausnahme von TRNC (einschließlich derjenigen, die ihre Sekundarschulbildung (Gymnasium) an türkischen Schulen im Ausland abgeschlossen haben als TRNC)

d) Er ist TRNC-Bürger; Diejenigen, die im TRNC wohnen und ihre Sekundarschulbildung im TRNC abgeschlossen haben und Ergebnisse der GCE AL-Prüfung haben, und diejenigen, die GCE AL-Prüfungsergebnisse haben oder haben werden, indem sie sich zwischen 2005 und 2010 an Private Gymnasien und Gymnasien in anderen Ländern einschreiben,

(2) Von den Kandidaten,

a) Die türkische Staatsangehörigkeit ist die Sekundarstufe (Gymnasium), alle in der Türkei oder Abschluss in der TRNC,

b) Diejenigen, die Staatsbürger der Türkischen Republik Nordzypren sind (mit Ausnahme derjenigen, die ihre gesamte Sekundarstufe (Gymnasium) an TRNC-Gymnasien abgeschlossen haben und GCE AL-Ergebnisse haben, und diejenigen, die GCE AL-Prüfungsergebnisse haben oder haben werden, indem sie sich an Colleges und Hochschulen einschreiben Gymnasien in anderen Ländern zwischen 2005 und 2010),

c) Die erste Staatsangehörigkeit mit Geburt im Sinne von Artikel 1 Abschnitt b ist türkische Doppelstaatsangehörige (mit Ausnahme derjenigen, die die Bedingungen in Artikel 1 Absatz 3 erfüllen)

ç) Eine seiner Nationalitäten ist TRNC der doppelten Nationalität (Sekundarstufe (Gymnasium) Diejenigen, die alle an TRNC-Gymnasien abgeschlossen haben und GCE-AL-Ergebnisse haben, und diejenigen, die GCE-AL-Prüfungsergebnisse haben

oder haben werden, indem sie sich zwischen 2005 und 2010 an Private Gymnasien und Gymnasien in anderen Ländern einschreiben und studieren);

d) Die Anträge auf doppelte Staatsangehörigkeit, die erste Staatsangehörigkeit von der Türkei, die an ausländischen Schulen in der Türkei mit Schulen auf dem Botschaftsgelände studiert, sehen die Staatsangehörigkeit von der Türkei oder eine der im Absatz in der Türkei definierten Geburtenraten nach EMRK b nicht vor.

## **Bewerbung**

**Artikel 9** – (1) Ankündigungen zu den Bewerbungen werden im Mai vom Universitätsnetzwerk gemacht. Es wird auf seiner Website (<http://www.nevsehir.edu.tr/>) angekündigt.

(2) Bewerbungen gehen zwischen den angekündigten Terminen über das Bewerbungssystem der Universität (<http://intstudent.nevsehir.edu.tr/>) ein. Bewerbungen von Bewerbern, die sich während des Bewerbungszeitraums nicht bewerben, werden nicht berücksichtigt. Nach Ablauf der Antragsfrist kann bei Bedarf mit Beschluss des Senats eine zusätzliche Antragsfrist eröffnet werden, um die leeren Quoten zu füllen.

(3) Während des Antrags lädt der Antragsteller die in Artikel 4 aufgeführten Antragsunterlagen in türkischer oder englischer Sprache in das System hoch. Bei der endgültigen Registrierung muss der Kandidat die Originale oder beglaubigten Kopien dieser Dokumente einreichen. Wenn zwischen den in das System hochgeladenen Dokumenten und den Originaldokumenten ein Unterschied besteht, ist der Kandidat nicht registriert.

(4) Dokumente, die während der Bewerbung hochgeladen und in das Bewerbungssystem ausgefüllt werden sollen sind:

a) Sekundarstufe (Gymnasium), aus der hervorgeht, dass dies den Diplomen entspricht, die vom türkischen Hochschuldiplom aus der Türkei an das "Äquivalenzzertifikat" des Bildungsministeriums erworben wurden,

b) Die ursprüngliche und beglaubigte Übersetzung des Sekundarschulabschlusses (Gymnasium),

c) Transkript der Sekundarstufe (Gymnasium) und deren genehmigte Übersetzung,

ç) Original und beglaubigte Übersetzung des Passes,

d) Gegebenenfalls Ergebnisdokument der Prüfung für ausländische Studierende,

e) Sofern verfügbar, die Ergebnisse der Prüfungen gemäß Anhang 1,

f) Gegebenenfalls mindestens Stufe C1 gemäß dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen türkischer Befähigungsnachweis,

g) Präferenzformular im Bewerbungssystem (Der Kandidat kann maximal 3 Entscheidungen treffen.)

## ğ) Passfoto

h) Gibt an, dass sich der Kandidat seine eigenen Lebenshaltungskosten leisten kann und Kontoauszug in seinem Namen, aus dem hervorgeht, dass er 2000 US-Dollar oder gleichwertig in Euro angegeben ist. Eine beglaubigte Übersetzung der Banken mit Ausnahme der Deponie der Bank der Republik Türkei sollte dem System hinzugefügt werden.

(5) Zu den vom Hochschulrat genehmigten Prüfungen, die bei der Bewertung von Studentenanträgen bei der Aufnahme von Studenten aus dem Ausland an unsere Universität verwendet werden; Die Gültigkeitsdauer der Prüfungen mit dem Status von Abiturprüfungen ist unbegrenzt; Die Gültigkeitsdauer der Prüfungen (YÖS, SAT usw.) mit dem Status der Hochschulzugangsprüfung ist jedoch auf zwei Jahre begrenzt.

(6) Um sich für die Programme zu bewerben, die Studenten mit der Prüfung für besondere Fähigkeiten aufnehmen, muss das Ergebnis der YÖS-Prüfung oder das Ergebniszertifikat oder Diplom der in Anhang 1 genannten Prüfungen vorliegen.

(7) Nach der Prüfung, ob die eingereichten Bewerbungen förderfähig sind oder nicht, werden die entsprechenden genehmigt. Wenn nicht, wird der Grund für die Ungeeignetheit in das System eingegeben und der Bewerber erhält 3 Tage ab dem Ende des Bewerbungsdatums Zeit, um seine Bewerbung zu korrigieren. Die Bewerbung des Bewerbers, der seine Bewerbung innerhalb dieser Frist nicht korrigiert, wird nicht bewertet.

## **Bewertung von Bewerbungen**

**Artikel 10 –** (1) Die Bewertung und Platzierung der Bewerbungen unterliegt vollständig der Autorität der Universität. Die Universität kann die angekündigten Quoten frei ausfüllen oder nicht. Die Erfüllung der Bewerbungsanforderungen erfordert keine Platzierung im Programm.

(2) Die zuständige Jury für die Prüfung spezieller Talente bewertet die Kandidaten, die sich für die Programme bewerben, die Studenten mit der Prüfung für besondere Talente aufnehmen.

(3) Um die Bewerbungen zu bewerten und die Praktika zu absolvieren, wird eine Kommission für die Zulassung und Vermittlung von Studierenden aus dem Ausland eingerichtet. Diese Kommission besteht aus insgesamt 5 (fünf) Mitgliedern, einschließlich des für das Kanzleramt zuständigen Vizerektors, des Leiters der Abteilung für studentische Angelegenheiten, und 3 (drei) Mitgliedern, von denen eines aus dem Büro für internationale Beziehungen ausgewählt wird vom Universitätsvorstand. Der Leiter der Kommission ist der Vizerektor.

(4) Die Kommission nominierte mindestens 50% der ausländischen Studenten der Universität eine Quote, die von der Position der Universität für ausländische Studenten (YÖS) der Republik Türkei auf der Grundlage von Punkten festgelegt wurde. Für die

vakanten Quoten, nationalen und internationalen Prüfungsergebnisse, Diplomnoten und talentierten Athleten - Künstler sind in Anhang 1 aufgeführt.

(5) Entscheidungen der Kommission werden dem Senat der Universität zur Genehmigung vorgelegt.

### **Bekanntgabe der Ergebnisse**

**Artikel 11-** (1) Die Bewertungsergebnisse finden Sie auf der Website der Universität (<http://www.nevsehir.edu.tr/>) wird angekündigt.

(2) Kandidaten, die zur endgültigen Registrierung berechtigt sind, erhalten ihre Zulassungsbescheinigungen selbst über das Bewerbungssystem, um ein Visum mit einer Bildungslizenz zu erhalten.

### **Immatrikulation**

**Artikel 12 –** (1) Die Registrierung von Kandidaten, die zur endgültigen Registrierung berechtigt sind, erfolgt zwischen den festgelegten Terminen persönlich durch das Standesamt. Eine Registrierung per Post erfolgt nicht.

(2) Für die Registrierung sind folgende Dokumente erforderlich:

- a) Original und beglaubigte Übersetzung des Abiturzeugnisses,
- b) Das Bildungsministerium der Republik Türkei oder die Botschaft oder das Konsulat der Republik Türkei haben das "Äquivalenzzertifikat" erhalten.
- c) Die originale und beglaubigte Übersetzung des Statusdokuments des Gymnasiums,
- ç) Die ursprüngliche und beglaubigte Übersetzung des Prüfungsergebnisdokuments, das für die Bewertung verwendet wurde,
- d) Das Original des Reisepasses und die beglaubigte Übersetzung der Seite mit den Identitätsinformationen
- e) Bankbeleg, aus dem hervorgeht, dass die Studiengebühr entrichtet wurde
- f) Die kommentierte Ausbildung der Botschaft der Republik Türkei in ihrem Land Visa,
- g) 4 Passfotos
- ğ) Zertifikat des Gemeinsamen Rahmenprogramms für europäische Sprachen in Türkisch, falls verfügbar
- h) Finanzielle Sicherheitsbescheinigung (Ressourcen des Bewerbers zur Deckung seiner eigenen Lebenshaltungskosten. Es ist das Dokument, das zeigt, dass es bereitstellt. Die Schüler müssen für ihren eigenen Lebensunterhalt bezahlen. Die Universität vergibt keine Stipendien oder finanzielle Unterstützung für Studierende aus dem Ausland und stellt diese nicht zur Verfügung.)

(1) Bericht des Ausschusses aus einem vollwertigen Krankenhaus von Kandidaten, die in Programme aufgenommen wurden, für die ein medizinischer Bericht erforderlich ist.

(2) Diejenigen, die C1- und C2-Zertifikate in Türkisch gemäß der Ebene des Gemeinsamen Rahmenprogramms für europäische Sprachen haben, beginnen ihre Ausbildung. Diejenigen, die kein Zertifikat haben, legen die Zertifikatsprüfung im Anwendungs- und Forschungszentrum für türkischen und fremdsprachigen Unterricht der Universität Nevşehir Hacı Bektaş Veli ab. Personen, die nicht mindestens über ein C1-Zertifikat verfügen, gelten als 1 Jahr beurlaubt. Diejenigen, die innerhalb eines Jahres kein Zertifikat mit mindestens C1 erhalten können, werden abgemeldet, und diejenigen, die mindestens ein C1-Zertifikat erhalten, beginnen ihre Ausbildung.

(3) Kandidaten, die von dem Programm, in das sie versetzt wurden, zu einem anderen Programm wechseln möchten, können die Programme, in die sie aufgenommen wurden, ändern, wenn sie alle folgenden Bedingungen nur einmal erfüllen.

a) Sie haben noch keine Ausbildung in dem Programm begonnen, in das sie aufgenommen wurden.

b) Das Programm, das sie bestehen möchten, entspricht der Ausbildung, in der sie absolviert wurden. Bereitstellung von Bildung im Modell (Tageserziehung, Abenderziehung).

c) Die Genehmigung des Verwaltungsrates der akademischen Einheit, an den er / sie übertragen möchte.

### **TEIL 3**

#### **Verpflichtungen**

##### **Verpflichtungen der akademischen Einheiten**

**Artikel 13** - Die akademischen Einheiten sind verpflichtet, die Quoten für ausländische Studierende festzulegen, die an die Universität kommen, um im Rahmen der Bestimmungen dieser Richtlinie an der Universität zu studieren, und sie dem Rektorat vorzulegen, das bis Ende Februar jeweils im Senat der Universität erörtert wird Jahr.

##### **Verpflichtungen des Rektorats**

**Artikel 14** – (1) Durch Festlegung der Grundsätze für die Auswahl ausländischer Studierender, die an die Universität kommen, um im Rahmen der Bestimmungen dieser Richtlinie zu studieren, unter Berücksichtigung der Meinungen der akademischen Einheiten, um sicherzustellen, dass die Entscheidung vom Senat der Universität bis zum Ende Mai jedes Jahres und Benachrichtigung des Rates für Hochschulbildung,

(2) Um die Zulassungs- und Registrierungsverfahren für ausländische Studierende durchzuführen,

(3) Vorbereitung von Werbedokumenten und Katalogen für ausländische Studenten, um die Universität Nevşehir Hacı Bektaş Veli zu wählen und an die erforderlichen Orte zu verteilen,

(4) Teilnahme an Bildungsmessen im Ausland zur Förderung der Universität,

(5) Innerhalb der Universität ausländische Studierende zu unterstützen durch die Einrichtung eines Auslandsstudentenbüros,

(6) Die Bewerber sind verpflichtet, das Informationssystem vorzubereiten, für das sie sich bewerben werden.

### **Verpflichtungen der ausländischen Studierenden**

**Artikel 15-** (1) Jede Stufe hat den Zweck zu lernen, Türkisch oder Ausländer in der Türkei zu sehen oder zu lernen. Die Türkei gemäß türkischem Recht und die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um die Dokumente zu erhalten.

(2) Um das ausländische Studentenbüro innerhalb von 15 Tagen über Änderungen ihres persönlichen, ehelichen und schulischen Status zu informieren,

(3) Studenten, die ihre Aufenthaltserlaubnis während ihrer Ausbildung verlängern möchten, ihre Aufenthaltserlaubnis spätestens innerhalb von 15 Tagen nach Ablauf der schriftlichen Frist erneuern möchten, um eine neue von den örtlichen Sicherheitsbehörden zu erhalten, sofern sie dokumentieren, dass sie fortfahren ihre Ausbildung,

(4) Ausländische Studierende, die ihre Aufenthaltserlaubnis oder ihren Reisepass verloren haben, beantragen unverzüglich die zuständigen Behörden und erhalten innerhalb von 15 Tagen eine neue.

(5) Ausländische Studierende, die ihre Bildungseinrichtungen oder Wohnadressen ändern, teilen den örtlichen Sicherheitsbehörden die Orte mit, an denen sie abgereist sind, und übertragen diese Änderungen innerhalb von 48 Stunden.

(6) Sie sind verpflichtet, eine Krankenversicherung abzuschließen, indem sie sich innerhalb von maximal 3 Monaten ab dem Datum der Registrierung bei der Sozialversicherungsanstalt bewerben.

## **TEIL 4**

### **In der Bildung anzuwendende Verordnung**

**Artikel 16** - Ausländische Studierende, die in zwei- und vierjährigen Studiengängen studieren, unterliegen den Bestimmungen der Prüfungsordnung der Universität Nevşehir Hacı Bektaş Veli in Bildungsfragen.

### **Sprache des Studiums**

**Artikel 17** – (1) Unterrichtssprache an der Universität, abgesehen von bestimmten Programmen, ist es türkisch.

(2) Kandidaten, die das Recht erhalten, sich für die obligatorische Fremdsprachenvorbereitungsklasse der Universität oder für Abteilungen mit intensivem Fremdsprachenunterricht einzuschreiben, unterliegen den Bestimmungen der Fremdsprachenunterrichtsverordnung der Universität Nevşehir Hacı Bektaş Veli.

## **TEIL 5**

### **Verschiedene Bestimmungen**

#### **Angelegenheiten, die nicht in der Richtlinie geregelt sind**

**Artikel 18** - In Bezug auf ausländische Studierende gelten die Bestimmungen der einschlägigen Gesetze und Vorschriften sowie die Entscheidung des Senats der Universität für Angelegenheiten, die nicht in dieser Richtlinie geregelt sind.

#### **Gültigkeit**

**Artikel 19** - Diese Richtlinie tritt nach Genehmigung durch den Hochschulrat in Kraft.

#### **Exekutive**

**Artikel 20** - Die Bestimmungen dieser Richtlinie werden vom Rektor der Universität Nevşehir Hacı Bektaş Veli ausgeführt.



# **DIRECTIVE UNIVERSITAIRE POUR ÉTUDIANTS ÉTRANGERS DE NEVŞEHİR HACI BEKTAŞ VELİ**

## **CHAPITRE UN: Dispositions générales Objet**

**Article 1** - La présente directive a pour objet de régler les conditions de candidature, d'admission et d'inscription des étudiants étrangers aux programmes de licence (4 ans) et pré-licence (deux ans) de l'Université Nevşehir Hacı Bektaş Veli.

### **Portée**

**Article 2** - Cette directive inclut les étudiants étrangers qui sont venus à l'Université Nevşehir Hacı Bektaş Veli en utilisant les bourses accordées à des gouvernements étrangers par le gouvernement de la République de Turquie dans le cadre de divers accords, ou pour étudier au niveau du premier cycle (L1 et L2) et des cycles supérieurs (licence) par leurs propres moyens.

### **Motif**

**Article 3** - Cette directive a été élaborée en tenant compte des principes et des évolutions concernant l'accueil des étudiants étrangers, qui ont été acceptés lors de l'Assemblée générale de l'enseignement supérieur du 01/02/2013.

### **Définitions**

**Article 4** - Les concepts suivants de cette directive expliquent:

"**Étudiants étrangers**", d'autres personnes désignées aux dispositions concernées de la présente directive ou n'ayant pas de nationalité turque mais qui participent aux cours de turc ou qui étudient dans tous les niveaux et filières,

"**Visa d'entrée annoté pour l'éducation**", le permis d'entrée délivré par nos missions turques à l'étranger (nos délégations et représentations extérieures de la République Turque à l'étranger) aux étudiants étrangers qui viendront pour étudier en Turquie,

« **Visa étudiant** » le permis délivré par le Ministère intérieur turc aux étudiants étrangers ayant un permis de séjour en Turquie pour leur permettre à faire des études,

«**Permis de séjour**», un document attestant que les étrangers sont autorisés à rester dans notre pays pendant une certaine période de temps,

"**Rectorat**", Rectorat de l'Université Nevşehir Hacı Bektaş Veli, "**Université**", Université Nevşehir Hacı Bektaş Veli,

"**Cours préparatoire de turc**", cours ouverts à l'Université Nevşehir Hacı Bektaş Veli ou dans d'autres établissements d'enseignement supérieur afin d'enseigner le turc aux ressortissants étrangers,

«**Unité académique**», les instituts, facultés, collèges et écoles professionnelles de l'Université Nevşehir Hacı Bektaş Veli,

«**Commission**», une Commission pour l'admission et le placement des étudiants de l'étranger, qui a été créée pour évaluer les candidatures et déterminer les placements,

«**Traduction certifiée**», les documents traduits en turc par les traducteurs assermentés autorisés par la République de Turquie ou les traductions approuvées en turc par le Consulat et l'Ambassade de la République Turque dans leurs pays des documents des candidats de ressortissants étrangers souhaitant étudier dans le cadre de la directive ladite,

## **CHAPITRE DEUX**

## **Programmes d'enseignement (Curriculum), Frais de Scolarité, Quotas, Conditions de Candidature, Candidature, Evaluation des Candidatures, Annonce des Résultats, Inscription**

### **Programmes d'enseignement**

**Article 5** - Etudiants étrangers; peuvent étudier dans l'enseignement de licence (4 ans) et pré-licence (L1/L2 2 ans) les programmes de l'enseignement du soir, l'enseignement à distance et d'éducation ouverte de l'université.

### **Frais de scolarité**

#### **Article 6 - Les frais de scolarité à facturer chaque année aux étudiants étrangers,**

Il est déterminé par le Bureau exécutif de l'Université à partir de la fourchette des honoraires déterminée par le Conseil des ministres.

### **Quotas**

**Article 7 - (1)** Le quota d'étudiants étrangers à allouer pour chaque programme d'enseignement est déterminé par discussion au Sénat universitaire et soumis à l'approbation du Conseil de l'enseignement supérieur de manière à ne pas dépasser cinquante pour cent de l'étudiant quotas d'admission des unités académiques de leurs propres programmes d'enseignement pour l'année précédente.

(2) Les quotas déterminés pour l'année universitaire pour laquelle la candidature est reçue mais non remplie ou non appliquée peuvent être ajoutés aux autres quotas du programme.

(3) Pour les citoyens syriens qui sont hébergés dans notre pays en raison des événements survenus en République arabe syrienne, qui ont été placés par la Commission, et ceux qui relèvent du champ d'application des paragraphes 2 et 4 de la section (a) des Principes concernant Admission des étudiants de l'étranger déterminée par le Conseil de l'enseignement supérieur, la commission sera Elle détermine également un quota et accepte les étudiants pour ces quotas.

### **Conditions d'application**

**Article 8 - (1)** Candidats dont les candidatures seront acceptées à condition d'être en dernière année de lycée ou diplômés;

#### **a) les ressortissants étrangers;**

**b)** Ceux qui sont citoyens turcs de naissance mais qui ont l'autorisation de renoncer à la citoyenneté turque du ministère de l'Intérieur et dont les mineurs qui sont enregistrés dans le certificat de révocation de la citoyenneté turque, document qu'ils ont un document sur l'utilisation de la Droits reconnus,

**c)** Alors que les étrangers ayant acquis la citoyenneté de la République de Turquie / la double nationalité dans cette situation,

**d) (I)** à l'étranger avant la date du 02.01.2013 est secondaire au maintien de la nationalité de la République de Turquie de l'enseignement secondaire (lycée) au cours des trois dernières années dans la République turque de Chypre du Nord et achevé dans un pays étranger sauf pour (enseignement secondaire (lycée) tous étrangers en dehors de la République turque de Chypre du Nord, y compris ceux qui ont terminé les écoles turques ouvertes par le ministère de l'Éducation nationale du pays)

**(II)** Ceux qui ont terminé leurs études secondaires (lycée) dans un pays étranger à l'exception de la République turque de Chypre du Nord (Ministère de l'Éducation nationale dans un pays étranger à l'exception de la République turque de Chypre du Nord) y compris ceux qui ont terminé les écoles turques ouvert avant)

**d)** est citoyen de la République turque de Chypre du Nord; Ceux qui résident dans la République turque de Chypre du Nord et qui ont terminé leurs études secondaires dans la République turque de Chypre du Nord, ont des résultats aux examens GCE AL et ceux qui ont ou auront des résultats aux examens GCE AL en s'inscrivant et en étudiant dans des collèges et lycées en les autres pays entre 2005 et 2010 sont acceptés,

## **(2) Des candidats,**

a) les ressortissants de la République de Turquie ont terminé leurs études secondaires (lycée) en Turquie ou dans la République turque de Chypre du Nord,

b) Ceux qui sont citoyens de la République turque de Chypre du Nord (à l'exception de ceux qui ont terminé leurs études secondaires (lycée) dans les lycées de la République turque de Chypre du Nord et qui ont des résultats GCE AL et ceux qui ont ou auront GCE AL Résultats de l'examen en s'inscrivant dans des collèges et lycées d'autres pays entre 2005-2010),

c) 1 est défini au paragraphe b substance avec l'est de la Turquie, première République nationale de la double nationalité (le point 1 sauf que les conditions du paragraphe d)

ç) Ceux qui ont la double nationalité, dont l'un est la République turque de Chypre du Nord (ceux qui ont terminé leurs études secondaires (lycée) dans les lycées de la République turque de Chypre du Nord et ont des résultats GCE AL, et ceux qui inscrits dans des collèges et lycées d'autres pays entre 2005-2010 et avoir des résultats aux examens GCE AL, ou à l'exception de ceux qui en auront),

d) L'application de la double nationalité, qui b le premier citoyen de la République de Turquie à l'est tel que défini au sous-paragraphe des lycées étrangers ont vu leur apprentissage avec la nationalité de la République de Turquie ou substance n ° 1 en Turquie avec des écoles sur le site des ambassades en Turquie n'est pas acceptée.

## **Candidature**

**Article 9** - (1) Les explications concernant les candidatures sont annoncées sur le site Web de l'Université (<http://www.nevsehir.edu.tr/>) en mai.

(2) Les candidatures sont reçues via le système de candidature des candidats de l'université (<http://intstudent.nevsehir.edu.tr/>) entre les dates annoncées. Les candidatures des candidats qui ne postulent pas pendant la période de candidature ne seront pas prises en considération. Une fois la période de candidature terminée, si cela est jugé nécessaire, une période de candidature supplémentaire peut être ouverte sur décision du Sénat afin de combler les quotas vides.

(3) Au cours de la demande, le demandeur télécharge les documents de demande énumérés à l'article 4 en turc ou en anglais dans le système. Au stade final de l'inscription, le candidat doit soumettre les originaux ou des copies certifiées conformes de ces documents. S'il y a une différence entre les documents téléchargés dans le système et les documents originaux, le candidat n'est pas inscrit.

(4) Les documents qui doivent être téléchargés et remplis dans le système de candidature lors de la candidature sont les suivants:

a) montrant que le diplôme de l'enseignement secondaire (lycée) est équivalent aux diplômes reçus des lycées turcs. «Certificat d'équivalence» à obtenir auprès du Ministère de l'éducation nationale,

b) La traduction originale et certifiée conforme du diplôme de l'enseignement secondaire (lycée), c) le document de statut de l'enseignement secondaire (lycée) et sa traduction approuvée, ç) la traduction originale et certifiée du passeport,

d) Document des résultats de l'examen d'étudiant étranger, le cas échéant,

- e) Le document de résultats des examens spécifiés à l'annexe-1, le cas échéant,
- f) Au moins le niveau C1 selon le Cadre européen commun de référence pour les langues, le cas échéant  
Certificat de compétence turque,
- g) Formulaire de préférence dans le système de candidature (Le candidat peut faire un maximum de 3 choix.)
- ğ) Photo de passeport
- h) Montre que le candidat peut subvenir à ses propres frais de subsistance 2000

Un relevé de compte bancaire à son nom indiquant qu'il est en dollars américains ou son équivalent en euros. Une traduction certifiée conforme des banques, à l'exception de la banque de la Banque de la République de Turquie, doit être ajoutée au système.

(5) Parmi les examens approuvés par le Conseil de l'Enseignement Supérieur et utilisés dans l'évaluation des candidatures d'étudiants lors de l'acceptation d'étudiants étrangers dans notre université; La période de validité des examens ayant le statut d'examens de fin d'études secondaires est illimitée; Cependant, la période de validité des examens (YÖS, SAT, etc.) avec le statut d'examen d'entrée à l'université est limitée à deux ans.

(6) Pour postuler aux programmes qui acceptent des étudiants avec l'examen d'aptitude spéciale, il est nécessaire d'avoir le résultat de l'examen YÖS ou le résultat des examens spécifiés à l'annexe-1 ou des documents de diplôme.

(7) Après avoir examiné si les candidatures présentées sont éligibles ou non, les candidatures appropriées sont approuvées, sinon, la raison pour laquelle elles ne sont pas adaptées est saisie dans le système et le candidat dispose de 3 jours à compter de la date de candidature L'application. La candidature du candidat qui ne corrige pas sa candidature dans ce délai ne sera pas évaluée.

### **Évaluation des demandes**

**Article 10** - (1) L'évaluation et le dépôt des candidatures sont entièrement sous l'autorité de l'Université. L'université est libre de remplir ou non les quotas annoncés. Répondre aux exigences de la candidature ne nécessite pas de placement dans le programme.

(2) Le jury d'examen des talents spéciaux compétent évalue les candidats qui postulent aux programmes qui acceptent des étudiants avec l'examen d'aptitude spéciale.

(3) Une commission pour l'admission et le placement des étudiants de l'étranger est établie afin d'évaluer les candidatures et de faire les stages. Cette commission se compose d'un total de 5 (cinq) membres, dont le vice-recteur responsable du bureau du registraire, le chef du département des affaires étudiantes et 3 (trois) membres, dont l'un est choisi dans le bureau des relations internationales, déterminé par le Conseil exécutif de l'Université. Le chef de la commission est le vice-recteur.

(4) La Commission, au moins 50% du quota d'étudiants étrangers de l'université désigné par l'Université de la République de Turquie pour les étudiants étrangers (YÖS) postes basés sur des points. Pour les quotas vacants, les résultats des examens nationaux et internationaux, les notes de diplôme et les athlètes-artistes talentueux sont inscrits à l'annexe-1.

(5) Les décisions de la Commission sont soumises au Sénat de l'Université pour approbation.

### **Annonce des résultats**

**Article 11** - (1) Les résultats de l'évaluation sont annoncés sur le site Web de l'université (<http://www.nevsehir.edu.tr/>).

(2) Les candidats éligibles à l'inscription définitive reçoivent eux-mêmes leurs lettres d'acceptation via le système de candidature afin d'obtenir un visa valide.

### **Inscription**

**Article 12** - (1) Les inscriptions des candidats ayant droit à l'inscription définitive sont effectuées par le Greffier en personne entre les dates déterminées, l'inscription par courrier n'est pas effectuée.

(2) Les documents requis pour l'enregistrement sont les suivants:

- a) La traduction originale et certifiée conforme du diplôme d'études secondaires,
- b) indiquant que le diplôme d'études secondaires est équivalent aux diplômes obtenus dans les lycées turcs, le ministère de l'Éducation de la République de Turquie ou l'ambassade ou le consulat de la République de Turquie a reçu le «certificat d'équivalence»
- c) La traduction originale et certifiée du document de statut du lycée,
- ç) La traduction originale et certifiée du document de résultat d'examen utilisé pour l'évaluation,
- d) Passeport original et traduction certifiée conforme de la page indiquant les informations d'identité
- e) Reçu bancaire attestant que les frais de scolarité ont été payés
- f) de l'ambassade de la République de Turquie dans leur pays tout en apprenant les visas annotés,
- g) 4 photos d'identité
- ğ) Certificat du programme-cadre commun des langues européennes en turc, si disponible
- h) Document de sécurité financière (ressource du candidat pour couvrir ses propres frais de subsistance

C'est le document qui montre qu'il fournit. Les étudiants doivent payer leurs propres moyens de subsistance; L'université ne fournit pas de bourses ni de soutien financier aux étudiants étrangers et ne les fournit pas.)

i) Rapport de comité tiré d'un hôpital à part entière de candidats placés dans des programmes nécessitant un rapport médical.

(3) Ceux qui ont des certificats C1 et C2 en turc, selon le niveau du programme-cadre commun pour les langues européennes, commencent leurs études. Ceux qui n'ont pas de certificat passent l'examen de certificat au Centre d'application et de recherche pour l'enseignement du turc et des langues étrangères de l'Université Nevşehir Hacı Bektaş Veli. Ceux qui n'ont pas au moins un certificat de niveau C1 sont considérés comme en congé pendant 1 an. Ceux qui ne peuvent pas obtenir un certificat d'au moins niveau C1 dans un délai d'un an sont radiés, et ceux qui reçoivent au moins un certificat de niveau C1 commencent leurs études.

(4) Les candidats qui souhaitent passer du programme dans lequel ils sont placés à un autre programme peuvent modifier les programmes dans lesquels ils ont été placés s'ils remplissent toutes les conditions suivantes pour une seule fois.

- a) N'ayant pas encore commencé leurs études dans le programme dans lequel ils ont été placés.
- b) Le programme qu'ils veulent réussir pour enseigner dans le même modèle d'éducation (cours de jour, cours du soir) que le programme dans lequel ils sont placés.
- c) Un avis favorable du conseil d'administration de l'unité académique vers lequel il souhaite être transféré.

### **CHAPITRE TROIS: Obligations**

## **Obligations des Unités Académiques**

**Article 13** - Les unités académiques sont tenues de déterminer les quotas d'étudiants étrangers venant à l'Université pour étudier dans le cadre des dispositions de la présente directive et de les soumettre au Bureau du Recteur pour discussion au Sénat de l'Université jusqu'à fin février chaque an.

## **Obligations du Rectorat**

**Article 14** - (1) En déterminant les principes relatifs à la sélection des étudiants étrangers qui viendront à l'Université pour étudier dans le cadre des dispositions de la présente directive, en tenant compte des avis des unités académiques, en veillant à ce qu'ils soient discutés et résolu au Sénat de l'Université chaque année jusqu'à fin mai et notifier le Conseil de l'enseignement supérieur

(2) Pour compléter les procédures d'admission et d'inscription des étudiants étrangers,

(3) Préparer des documents promotionnels et des catalogues pour permettre aux étudiants étrangers de choisir l'Université Nevşehir Hacı Bektaş Veli et de les distribuer aux endroits requis;

(4) Participer à des foires sur l'éducation à l'étranger afin de promouvoir l'université;

(5) Au sein de l'Université pour aider les étudiants étrangers

En créant un bureau des étudiants étrangers;

(6) Les candidats sont tenus de préparer le système d'information auquel ils postuleront.

## **Obligations des Etudiants Etrangers**

**Article 15** - (1) Chaque niveau a pour but d'apprendre à voir ou à apprendre le turc ou des étrangers en Turquie conformément à la loi turque et de prendre les mesures nécessaires pour obtenir les documents,

(2) Les étudiants étrangers doivent informer le bureau des étudiants étrangers de tout changement de leur statut personnel, matrimonial et scolaire dans un délai de 15 jours,

(3) Les étudiants qui souhaitent prolonger leur titre de séjour pendant leurs études, afin de renouveler leur titre de séjour, au plus tard dans les 15 jours suivant la fin de la période écrite, pour en obtenir un nouveau auprès des autorités locales de sécurité, à condition qu'ils attestent qu'ils poursuivent leurs études,

(4) Les étudiants étrangers qui ont perdu leur titre de séjour ou leur passeport, s'adressent immédiatement aux autorités compétentes et en reçoivent un nouveau dans les 15 jours,

(5) Les étudiants étrangers qui changent d'établissement d'enseignement ou d'adresse de résidence, notifient aux autorités locales de sécurité les lieux qu'ils quittent et transfèrent dans les 48 heures,

(6) Ils sont tenus de souscrire à une assurance maladie en s'adressant à l'institution de sécurité sociale dans un délai maximum de 3 mois à compter de la date d'inscription.

## **CHAPITRE QUATRE: Règlement à appliquer dans le domaine de l'éducation**

**Article 16** - Les étudiants étrangers qui étudient dans les programmes d'associé et de premier cycle sont soumis aux dispositions du Règlement sur l'enseignement et les examens de l'Université Nevşehir Hacı Bektaş Veli sur les questions liées à l'éducation.

Langue d'enseignement

**Article 17** - (1) La langue d'enseignement à l'université, à l'exception de certains programmes, est essentiellement en langue Turque.

(2) Les candidats qui ont le droit de s'inscrire dans les départements de l'université avec une classe préparatoire obligatoire en langues étrangères ou un enseignement intensif des langues étrangères sont soumis aux dispositions du "Règlement sur l'enseignement des langues étrangères de l'Université Nevşehir Hacı Bektaş Veli".

## **CHAPITRE CINQ: Dispositions diverses**

### **Matières non réglementées par la directive**

**Article 18** - En ce qui concerne les étudiants étrangers, les dispositions des lois et règlements pertinents et la décision du Sénat de l'Université sont appliquées pour les matières non réglées dans la présente directive.

### **Mis en vigueur**

**Article 19** - La présente directive prend effet après l'approbation du Conseil de l'enseignement supérieur.

### **Exécutif**

**Article 20** - Les dispositions de cette directive sont exécutées par le Recteur de l'Université Nevşehir Hacı Bektaş Veli.

## جامعة نوشهر حاجي بكداش ولي

### اللائحة التنظيمية للطلاب الأجانب

#### الباب الأول: أحكام عامة

##### الغرض

المادة 1 الغرض من هذا التوجيه هو التقديم على درجة الاجازة الجامعية والمتطلبات الخاصة بها (القبول، والشروط) في جامعة نوشهر

المادة 2 حكومة الجمهورية التركية تقدم بعض المنح الممنوحة للحكومات الأجنبية في إطار الاتفاقيات المتبادلة مع الدول اتفاقيات مختلفة

المادة 3- تم الإعلان عن هذا التوجيه في اجتماع الهيئة العامة للتعليم العالي بتاريخ 2013/02/01، مع مراعاة المبادئ والتغييرات المتعلقة بقبول الطلاب من الخارج

##### تعريفات

##### المادة 4-

(طالب أجنبي) طالب يدرس في جميع الدرجات والفروع أو يدرس دورة باللغة التركية و المشاركون في البرامج ليسوا من مواطني جمهورية تركيا (تأشيرة دخول مخصصة للدراسة)، يأتي الطلاب الأجانب إلى تركيا للدراسة ويعطيها ممثلونا في الخارج من أجل توفير التعليم للطلاب عن طريق السفارات والقنصليات الخارجية.

(تأشيرة طالب) يجب على الرعايا الأجانب الحصول على تصريح إقامة دراسية من قبل وزارة الداخلية ليتمكن من الدراسة في تركيا.

(تصريح الإقامة) يعني أنه يُسمح للأجانب بالبقاء في بلدنا لفترة زمنية معينة.

(رئاسة الجامعة) رئاسة جامعة نوشهر حجي بكداش ولي

(دورة تحضيرية تركية) في جامعة نوشهر حاجي بكداش ولي لتعليم اللغة التركية للأجانب.

(الوحدة الأكاديمية) ، المعهد، أو الكلية أو المدارس المهنية.

(اللجنة) ، لجنة قبول الطلاب من أجل تقييم الطلبات وتحديد المواضع وتنسيبهم.

(الترجمة المعتمدة) الرعايا الأجانب الذين يرغبون في الدراسة في إطار هذه التعليمات.

يترجمون وثائقهم في السفارات التركية في البلاد الأجنبية، ترجمة تركية معتمدة من قنصلية أو سفارة الجمهورية التركية، و وثائق مترجمة إلى التركية من قبل مترجمين محلفين.



## القسم الثاني

المناهج ، الرسوم الدراسية، الحصص، شروط التطبيق، التطبيق، تقييم الطلبات وإعلان النتائج والتسجيل

### برامج التدريس

المادة 5- الطلاب الأجانب؛ يمكن أن يدرسوا في المرحلة الجامعية والدراسات العليا في الدوام النهاري أو المسائي والتعليم عن بعد وبرامج التعليم المفتوح.

### رسوم الدراسة

المادة 6 - الرسوم الدراسية التي يتم استلامها من الطلاب الأجانب عن كل عام، يتم تحديدها من قبل المجلس التنفيذي للجامعة (مجلس الجامعة) من خلال ما يحدده مجلس الوزراء.

### الحِصص

المادة 7 (1) حصة الطلاب الأجانب في كل برنامج دراسي من حصة الوحدات الأكاديمية ومناهجها بما لا يزيد عن خمسين بالمائة من الحِصص ويحدد ذلك في مجلس الشيوخ خلال المناقشة وتقديمه للموافقة عليه من قبل مجلس التعليم العالي.

(2) الطلب المحدد للعام الدراسي الذي تم استلام الطلب من أجله ولكن لم يتم استكمالها أو يمكن إضافة الحِصص لغير التطبيقات إلى حِصص البرامج الأخرى.

(3) بسبب الأحداث في الجمهورية العربية السورية تحدد اللجنة في مجلس التعليم العالي المبادئ المتعلقة بقبول الطلاب من خلال المادة رقم ب والقسم الأول والبنود الثاني والرابع من المبادئ المتعلقة بقبول الطلاب من الخارج، حسب الحالة وحسب الحِصص.

### شروط التطبيق والتسجيل في الجامعة

المادة 8 (1) - بشرط أن يكونوا في السنة الأخيرة من الثانوية العامة أو في مرحلة التخرج للطلاب الذين سيتم قبولهم.

(أ) الرعايا الأجانب.

(ب) أن تكون مواطناً تركياً بالولادة. أولئك الذين يُسمح لهم بالتخلي عن جنسيتهم ووثيقة سحب الجنسية التركية الأطفال المسجلين قد تلقوا ذلك بموجب قانون الجنسية التركية

(ج) الجنسية المكتسبة لاحقاً عندما تكون مواطناً أجنبياً ، وجنسية جمهورية تركيا المسافرين مزدوجو الجنسية في هذه الحالة.

(I) الذي واصل تعليمه الثانوي في الخارج قبل 2013/02/01 السنوات

الثلاث الأخيرة من التعليم الثانوي (المدرسة الثانوية) في بلد أجنبي

باستثناء جمهورية شمال قبرص التركية

أولئك الذين أكملوا تعليمهم الثانوي (المدرسة الثانوية) في بلد أجنبي بخلاف جمهورية شمال قبرص التركية

(II) المرشحون الذين بدأوا دراستهم الثانوية في الخارج بعد 2013/02/01 كل التعليم الثانوي (المدرسة الثانوية) لأجنبي باستثناء جمهورية شمال قبرص التركية

(د) من جنسية جمهورية شمال قبرص التركية ؛ يقيم في جمهورية شمال قبرص التركية ويدرس في جمهورية شمال قبرص التركية

أولئك الذين أكملوا نتائج امتحان GCE AL وغيرهم من الطلاب بين 2010-2005 الذين حصلوا على نتائج امتحان GCE AL من خلال التسجيل والدراسة في الكليات والمدارس الثانوية في البلدان

(2) من المرشحين

(أ) الجنسية التركية هي تعليم ثانوي (مدرسة ثانوية) ، كلها في تركيا أو أولئك الذين أكملوا في جمهورية شمال قبرص التركية

(ب) أولئك الذين يحملون جنسية جمهورية شمال قبرص التركية وأكملوا تعليمهم (المدرسة الثانوية) من جمهورية شمال قبرص التركية

أولئك الذين تخرجوا من المدارس الثانوية وحصلوا على نتائج GCE AL وطلاب آخرين بين 2010-2005

الذين حصلوا على نتائج امتحان GCE AL من خلال التسجيل والدراسة في الكليات والمدارس الثانوية في البلدان

أو باستثناء تلك التي سيكون لها.

(ج) الزوجان اللذان يحملان الجنسية الأولى بالميلاد على النحو المحدد في البند (ب) من المادة 1

المواطنين (باستثناء أولئك الذين يستوفون الشروط الواردة في البند الثالث من المادة 1)

(د) الجنسية المزدوجة التعليم الثانوي و المدرسة الثانوية 2005-2010 مع أولئك الذين أكملوا كل منهم في المدارس الثانوية في جمهورية شمال قبرص التركية

وحصلوا على نتائج GCE AL امتحان GCE AL عن طريق التسجيل والدراسة في الكليات والمدارس الثانوية في البلدان الأخرى بين

له أو سيكون له عواقب

(د) يقع الموقع في سفارات تركيا مع مدارس في تركيا

لا يؤخذ من هم مواطنون أتراك يدرسون في المدارس الثانوية الأجنبية أو من هم طلبات حاملي الجنسية المزدوجة الذين تكون جنسيتهم الأولى تركية بالميلاد كما

هو محدد في بند البند

**تطبيق**

## المادة 9

(1) - سيتم تقديم توضيحات حول الطلبات من قبل شبكة الجامعة في الشهر الخامس من كل سنة.

يتم الإعلان عنه على موقعه على الإنترنت (<http://www.nevsehir.edu.tr>) .

(2) نظام التقديم للجامعة يعلن بالتواريخ المحددة على الموقع الرسمي للجامعة المسجل أدناه (<http://intstudent.nevsehir.edu.tr>). (أما أولئك الذين لا يتقدمون خلال فترة التقديم فلا يتم النظر في طلباتهم .

(1) في وقت تقديم الطلب، تكون مستندات الطلب المدرجة في المادة 4 باللغة التركية أو يقوم بتحميل المرشح باللغة الإنجليزية على النظام. وفي مرحلة التسجيل النهائية يجب على المرشح تقديم المستندات الأصلية أو نسخ مصدقة. إذا كان هناك اختلاف في المستندات لا يتم التسجيل النهائي ويُرفض تسجيل الطالب.

(4) المستندات المطلوب تحميلها وتعبئتها في نظام التقديم أثناء التقديم.

تضمن:

(أ) شهادة التعليم الثانوي (المدرسة الثانوية) معادل للدبلومات المستلمة من المدارس الثانوية التركية

(يتم الحصول على التعديل من مديريات التربية في المحافظات التركية)

(ب) الترجمة الأصلية للشهادة الثانوية مع التصديق من النوتر (الكاتب بالعدل)

(ج) كشف درجات التعليم الثانوي (الثانوية العامة) وترجمته المعتمدة من النوتر (الكاتب بالعدل).

(ش) ترجمة أصلية ومعتمدة لجواز السفر.

(د) مستند نتيجة امتحان المخصص للطالب الأجنبي، (إن وجدت).

(هـ) نتائج الامتحانات المحددة في الملحق 1 ، إن وجدت.

(و) شهادة اتمام مستوى C1 على الأقل وفقاً للإطار الأوروبي المرجعي الموحد للغة التركية.

(ز) نموذج التفضيل في الموقع الإلكتروني كما يمكن للطالب التقديم على ثلاثة اختيارات فقط.

(غ) صورة جواز السفر

(ح) تعهد يظهر أن الطالب على قدرة على التكفل بمصاريف الدراسة أثناء فترة دراسته. أو كشف حساب بنكي لا يقل عن 2000 دولار أمريكي أو ما يعادله باليورو.

(5) أثناء قبول الطلاب من الخارج لجامعتنا، من الامتحانات المستخدمة في التقويم والموافقة عليها من قبل مجلس التعليم العالي. فترة صلاحية امتحانات التخرج من

المدرسة الثانوية غير محدودة ؛ لكن امتحانات دخول الجامعة واختبارات Yös ، SAT ، إلخ هي محدودة المدة.

(6) يجب الحصول على الشروط الخاصة وخصوصاً في برنامج (Yös) في بعض البرامج وفق برنامج ونتيجة الامتحانات المحددة في المحق 1.

(7) يتم فحص ما إذا كانت الطلبات مؤهلة أم لا ، وتتم الموافقة على الطلبات المناسبة.

إذا لم تكن مناسبة، يتم إدخال سبب عدم ملاءمتها في النظام ويقوم المرشح بتصحيح الطلب.

خلال مدة ثلاثة أيام وإذا لم يتم تصحيح الطلب لا يتم قبوله

### تقييم التطبيقات

المادة 10 (1) - تقييم الطلبات وإيداعها يقع ضمن اختصاص الكلية. وما إذا كانت الجامعة تملأ الحصص المعلنة أم لا هذا الأمر ليس له علاقة بالبرنامج المتقدم عليه.

(2) يتم تقييم الطلاب من خلال لجنة تحكيم فحص المواهب الخاصة ذات الصلة للذين يتقدمون للالتحاق بالبرامج التي تقبل الطلاب من خلال اختبار القدرات الخاصة.

(3) تم انشاء لجنة لقبول الطلاب من الخارج لتقييم الطلبات تتكون من نائب رئيس الجامعة بالاضافة إلى رئيس شؤون الطلاب وثلاثة أعضاء.

(4) لا يقل عن 50٪ من حصة الجامعة للطلاب الأجانب.

(5) ترفع قرارات اللجنة لمجلس الأساتذة للمصادقة عليها.

### إعلان النتائج

المادة 11 (1) - يتم الإعلان عن النتائج في موقع الجامعة <http://www.nevsehir.edu.tr>

(2) للطالب أن يعرف نتيجته بنفسه من خلال موقع الإنترنت.

### التسجيل

المادة 12 (1) - تسجيل المرشحين الذين يحق لهم التسجيل النهائي في مكتب التسجيل شخصياً ولن يتم تسجيل الطلاب الذين يرسلون أوراقهم عبر البريد.

(2) المستندات المطلوبة للتسجيل كالتالي:

(أ) الترجمة الأصلية والمعتمدة لشهادة الثانوية العامة.

(ب) تعديل شهادة الثانوية العامة من سفارة الجمهورية التركية في بلد الطالب ووزارة التربية الوطنية في تركيا.

(ج) الترجمة الأصلية والمعتمدة لكشف العلامات في الشهادة الثانوية.

(ش) الترجمة الأصلية والمعتمدة لوثيقة نتيجة الاختبار المستخدمة في التقييم.

(د) جواز السفر الأصلي والترجمة المعتمدة للصفحة التي تظهر بيانات الهوية (البيانات الشخصية)

(هـ) إيصال بنكي يوضح أنه قد تم دفع الرسوم الدراسية.

(و) تأشيرة الدخول من السفارة التركية في بلد القدوم.

(ز) 4 صور شخصية

(غ) شهادة برنامج الإطار العام للغات الأوروبية باللغة التركية ، (إن وجدت).

(ح) وثيقة التعهد الضمان المالي (مورد المرشح المالي لتغطية نفقات المعيشة الخاصة به) والجامعة لاتعطي دعمًا أو منحة مالية للطلاب القادمين من الخارج.

(ي) تقرير طبي يظهر فيه سلامته من كل الامراض المعدية والسارية.

(3) شهادة C1 و C2 باللغة التركية وفقاً لمستوى برنامج الإطار العام للغات الأوروبية وإن كنت لا تملك الشهادة سيتم التسجيل في دورة اللغة التركية في مركز تدريس اللغات الأجنبية والتركية في الجامعة. و أولئك الذين ليس لديهم شهادة مستوى C1 على الأقل يعتبرون في إجازة لمدة عام واحد. و سيتم إلغاء تسجيل أولئك الذين لا يستطيعون الحصول على شهادة مستوى C1 على الأقل.

(4) يمكن تغيير البرنامج الذي قبل فيع لمرشحوه الذين يرغبون في الانتقال من البرنامج المعين إلى برنامج آخر هم فقط إذا استوفوا جميع الشروط التالية ،  
(أ) لم يبدأوا التعليم في البرنامج الذي وضعوا فيه بعد.

(ب) حالة البرنامج الذي يريدون الانتقال إليه هو نفس حالة البرنامج الذي سجلوا به مثال (التعليم النهاري ، التعليم المسائي).

(ج) موافقة مجلس إدارة الوحدة الأكاديمية التي يرغب بالانتقال إليها.

### القسم الثالث: الالتزامات

#### الالتزامات الوحدات الأكاديمية

المادة 13 - تُلزم الوحدات الأكاديمية بتحديد الطلاب من الجنسية الأجنبية وفقاً لأحكام هذا التوجيه وترسل الحصص في أوّل فبراير (شباط) وحتى نهايته من كل عام لعرضها على مجلس الجامعة.

التزامات إدارة الجامعة

المادة 14

(1) - يتم تحديد المبادئ المتعلقة باختيار الطلاب الأجانب الذين سيأتون إلى الجامعة للدراسة وفقاً لأحكام هذا التوجيه من خلال النظر في آراء الوحدات الأكاديمية ومناقشتها في مجلس الشيوخ بالجامعة كل عام حتى نهاية مايو. واتخاذ القرار وإخطار مجلس التعليم العالي؛

(2) - يلتزم الطلاب الاجانب الدارسون في الجامعة بالمبادئ والقوانين

(2)ل استكمال إجراءات القبول والتسجيل للطلاب الأجانب ،

(3) تعدُّ جامعة نوشهر حاجي بكداش ولي الوثائق و البروشورات الترويجية للجامعة ويتم توزيعها في الأماكن الضرورية التي تمكّن الطالب من التسجيل في الجامعة وترجيحها.

(4) المشاركة في المعارض التعليمية بالخارج للنهوض بالجامعة والتعريف بها.

(5) في داخل الجامعة يتم إنشاء مكتب خاص للطلاب الأجانب لمساعدتهم.

(6) المرشحون ملزمون بإعداد نظام المعلومات الذي سيقدمون إليه.

التزامات الطلاب الأجانب

المادة 15-

(1) الدراسة في جميع المستويات والحصول على شهادة اتمام اللغة التركية والحصول على المستندات الضرورية وفق القانون التركي.

(2) يجب إبلاغ الطلاب الأجانب عن حالتهم الشخصية والزوجية والتعليمية إلى مكتب الطلاب الأجانب بالتغييرات في غضون 15 يومًا،

(3) الطلاب الذين يرغبون في تمديد تصريح إقامتهم أثناء تعليمهم يدب تقديم وثائق تثبت أنهم يواصلون تعليمهم إلى الجهات الأمنية في غضون 15 يومًا (على أبعد تقدير) من انتهاء الموعد النهائي المكتوب على تذكرة الإقامة.

(4) الطلاب الأجانب الذين فقدوا تصريح إقامتهم أو جواز سفرهم من خلال التقدم فورًا إلى الجهات المختصة واستلام واحد جديد في غضون 15 يومًا.

(5) المواطن الأجنبي الذي يغير مؤسساته التعليمية أو عناوين إقامته سيتم إبلاغ الطلاب بهذه التغييرات في غضون 48 ساعة.

(6) يلزم الطلاب الأجانب بالحصول من مؤسسة الضمان الاجتماعي (التأمينات) خلال مدة أقصاها 3 أشهر على تأمين صحي

**الفصل الرابع:**

**الضوابط الواجب تطبيقها في التعليم**

المادة 16 - الرعايا الأجانب الذين يدرسون في درجة الزمالة وبرامج البكالوريوس في جامعة نوشهر حاجي بكداش ولي

**لغة التعليمات**

المادة 17 (1) - لغة التدريس في الجامعة، - باستثناء بعض البرامج - هي اللغة التركية.

(2) الفصل التحضيري الإجمالي للغة الأجنبية بالجامعة أو اللغة الأجنبية المكثفة

المرشحون الذين حصلوا على حق التسجيل في أقسامهم التعليمية، ويخضعون للائحة تعليمات معهد اللغات الأجنبية

**الجزء الخامس: أحكام متنوعة**

المسائل التي لا ينظمها التوجيه

المادة 18 - بالنسبة للطلاب الأجانب ، تطبق القوانين واللوائح ذات الصلة وقرار مجلس الجامعة.

المادة 19-يسري مفعول هذا التوجيه بعد موافقة مجلس التعليم العالي.  
المادة 20 يتم هذا القانون بتنفيذ رئيس جامعة نفسير حاجي بكتاش ولي

# НЕВШЕХИРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. ХАДЖИ БЕКТАШ ВЕЛИ

## ДИРЕКТИВА ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

### ГЛАВА ПЕРВАЯ: Общие положения, Цель

**Статья 1** - Целью данной директивы является регулирование условий подачи, приема и регистрации иностранных студентов на программы бакалавриата и специалитета невшехирского университета им. Хаджи Бекташ Вели.

#### Сфера применения

**Статья 2** - Эта директива охватывает иностранных студентов, которые приезжают в невшехирский университет им. Хаджи Бекташ Вели для обучения на уровне бакалавриата и специалитета, получая стипендии, предоставляемые иностранным правительствам в соответствии с различными соглашениями правительства Турецкой Республики или за счет собственных средств.

#### Основание

**Статья 3** - Эта директива регулирована с учетом принципов и поправок, касающихся приема студентов из-за границы, которые были приняты на собрании Генеральной ассамблеи высшего образования от 01/02/2013.

#### Определения

**Статья 4** - В этой директиве;

«Иностранный студент» означает других лиц, которые не являются гражданами Турецкой Республики или определены в соответствующих статьях настоящей Директивы, которые учатся на всех степенях и отраслях или посещают курсы турецкого языка.

«Студенческая въездная виза» означает разрешение на въезд, выдаваемое нашими иностранными представителями, чтобы могли учиться иностранные студенты, которые приедут в Турцию для получения образования.

«Студенческая виза» означает разрешение, предоставленное Министерством внутренних дел, позволяющее иностранным студентам, имеющим вид на жительство, учиться в Турции.

«Вид на жительство» означает документ, подтверждающий, что иностранцам разрешено проживать в нашей стране в течение определенного периода времени,

«Ректорат» означает ректорат невшехирского университета им.Хаджи Бекташ Вели,

«Университет» означает невшехирский университет им.Хаджи Бекташ Вели,

«Подготовительный курс турецкого языка» означает курсы в невшехирском университете им. Хаджи Бекташ Вели или в других высших учебных заведениях для обучения турецкому языку иностранных граждан.

«Академическое подразделение» означает институты, факультеты, колледжи, профессиональные училища и профессионально-технические училища в невшехирском университете им. Хаджи Бекташ Вели,

«Комиссия» означает Комиссию по приему и размещению студентов из-за границы, созданную с целью оценки заявлений и определения размещения,

«Подтвержденный перевод» означает документы, переведенные на турецкий язык присяжными переводчиками, уполномоченными Турецкой Республикой или утвержденные переводы документов на турецкий иностранных абитуриентов посольством или консульством Турции в их стране, которые хотят учиться в рамках данной директивы.



## ГЛАВА ВТОРАЯ

### Учебные программы, плата за обучение, квоты, условия подачи заявлений, прием заявлений, рассмотрение заявлений, объявление результатов, регистрация

#### Учебные программы

**Статья 5** - Иностранные студенты могут учиться на бакалавриате и специалитета в дневной, вечерней, заочной и дистанционной форме университета.

#### Плата за обучение

**Статья 6** - Плата за обучение, взимаемая с иностранных студентов за каждый год, определяется административным советом университета из диапазона оплаты, определяемого кабинетом министров.

#### Квоты

**Статья 7** - (1) Квота иностранных студентов, выделяемых для каждой учебной программы, обсуждается в Сенате университета, чтобы она не превышала пятидесяти процентов квот приема студентов академических подразделений и их собственные учебные планы на предыдущий год, и представляется на утверждение Совета высшего образования.

(2) Квоты, установленные для учебного года, на который заявка получена, но не заполнена или не подана, могут быть добавлены к квотам других программ.

(3) Комиссия определяет квоту для сирийских граждан, которые размещены в нашей стране в связи с событиями в Сирийской Арабской Республике, которые были размещены Комиссией, и тех, кто находится в рамках подпунктов 2 и 4 раздела (а) Принципов приема из-за границы, определенных Советом высшего образования, и студенты принимаются на эти квоты.

#### Условия подачи заявлений

**Статья 8** - (1) Если абитуриент имеет среднее (полное) общее образование или находится на последнем году обучения, то будут приняты заявления

а) от иностранных граждан;

б) абитуриентов, имеющих турецкое гражданство по рождению и которым Министерством внутренних дел было предоставлено разрешение на выход из турецкого гражданства, а также кто документально подтверждает, что у их несовершеннолетних детей есть документ об осуществлении Признанных прав, полученных в соответствии с Законом о гражданстве Турции и с Законом о реализации прав;

в) тех, кто имеет иностранное гражданство по рождению, но после принятия гражданства Турции имеет двойное гражданство

г) (I) тех, кто имеет турецкое гражданство и до 01/02/2013 последние три года своего полного среднего образования (лица) получил за границей в любой стране за исключением Турецкой Республики Северного Кипра (ТРСК) (в турецкой средней школе (лицее), открытой при Министерстве образования Турции в другой стране за исключением территории Турецкой Республики Северный Кипр (ТРСК).

(II) Тех, кто после 01/02/2013 начал получать свое полное среднее образование по квоте обучения за границей в любой другой стране, кроме Турецкой Республики Северного Кипра (ТРСК) (в средней школе (лицее), открытой при Министерстве образования Турции в любой другой стране за исключением территории Турецкой Республики Северного Кипра (ТРСК)

д) тех, кто имеет турецкое гражданство Турецкой Республики Северного Кипра (ТРСК) и имеет прописку на территории Турецкой Республики Северного Кипра (ТРСК) и получил среднее образование на территории Турецкой Республики Северного Кипра (ТРСК) и имеет результаты экзамена GCE AL, но в период с 2005 по 2010 год учился в колледже или лицее в другой стране и получил или получит результаты экзамена GCE AL.

(2) Заявления не будут приняты,

а) от абитуриентов, имеющих турецкое гражданство и получивших среднее образование в Турции или на территории Турецкой Республики Северного Кипра (ТРСК),

б) от абитуриентов, имеющих гражданство Турецкой Республики Северного Кипра (ТРСК). (за исключением тех, кто получил среднее образование на территории Турецкой Республики Северного Кипра, но в период с 2005 по 2010 год учился в колледже или лицее в другой стране и получил или получит результаты экзамена GCE AL),

в) от абитуриентов, имеющих двойное гражданство, первое из которых – гражданство Турецкой Республики по рождению, как определено в подпункте 1 пункта б (за исключением абитуриентов, соответствующих требованиям, указанным в подпункте 1 пункта г),

г) от абитуриентов, имеющих двойное гражданство, одно из них – гражданство Турецкой Республики Северного Кипра (ТРСК). (за исключением тех, кто получил полное среднее образование на территории Турецкой Республики Северного Кипра, но в период с 2005 по 2010 год учился в колледже или лицее в другой стране и получил или получит результаты экзамена GCE AL),

д) тех, кто имеет гражданство Турецкой Республики или двойное гражданство, при этом первое из которых – гражданство Турецкой Республики по рождению, как определено в подпункте б пункта 1, и получил среднее образование в школах, расположенных в посольствах Турции, или в иностранных средних школах (лицеях), расположенных в Турции.

### **Прием заявлений**

**Статья 9** – (1) Информация о подаче заявлений публикуется на веб-сайте университета (<http://www.nevsehir.edu.tr/>) в мае.

(2) Прием заявлений будет осуществляться в указанный период посредством системы приема абитуриентов в университет (<http://intstudent.nevsehir.edu.tr/>). Заявления абитуриентов, не подавших заявления в период подачи заявлений, не рассматриваются. После окончания периода подачи заявлений, если это будет сочтено необходимым, решением Сената может быть открыт дополнительный период подачи заявлений для заполнения пустых квот.

(3) Во время подачи заявлений абитуриент загружает в систему документы заявлений, перечисленные в статье 4, на турецком или английском языках. При окончательной регистрации абитуриент должен предоставить оригиналы или заверенные копии этих документов. Если есть разница между загруженными в систему документами и исходными документами, абитуриент не регистрируется.

(4). Документы, которые необходимо загрузить и заполнить в системе приема абитуриентов во время подачи заявлений:

(а) Свидетельство об эквивалентности от министерства национального образования Турции, подтверждающее, что аттестат о среднем образовании приравнивается к диплому о среднем образовании в Турции.

(б) Аттестат о среднем образовании и его заверенный перевод

- (в) Документ с оценками по учебным предметам средней школы или его заверенный перевод
- (г) Паспорт и его заверенный перевод
- (д) (Если существует) свидетельство о результате экзамена для иностранных студентов (YOS)
- (е) (Если существует) свидетельство о результате экзаменов указаны в приложении-І.
- (ё) (Если существует) Сертификат уровня владения турецким языком на уровень С1 или выше в соответствии с уровнями общеевропейских компетенций владения иностранным языком
- (ж) Документ о выборе в системе приема (Абитуриент может выбрать до трех вариантов).
- (з) Фото на паспорт
- (и) Выписка из банка по счёту, подтверждающая, что у абитуриента есть 2000 долларов США или их эквивалент в евро и абитуриент может оплатить расходы на проживание.

5. Среди экзаменов, используемых при оценке заявлений студентов во время приема студентов из-за границы в нашем университете и одобренных советом по высшему образованию; срок действия экзаменов об окончании средней школы не ограничен. Однако срок действия вступительных экзаменов в ВУЗ (YÖS, SAT и т.д.) составляет два года.

6. Чтобы подать заявление на участие в программах, по которым студенты сдают вступительные экзамены, необходимо иметь документ с результатами экзамена YÖS или результаты экзаменов, указанных в Приложении 1, или аттестат.

7. Поданные заявления рассматриваются и принимаются соответствующие. Если они не соответствуют требованиям, причина отказа вводится в систему, и абитуриенту дается 3 дня с окончания даты подачи заявлений для исправления своего заявления. Заявление, не исправленное абитуриентом в течение этого периода, не рассматривается.

### **Рассмотрение заявлений**

**Статья 10** – 1. Рассмотрение заявлений и распределение абитуриентов полностью являются приоритетом университета. Университет вправе заполнять или не заполнять заявленные им квоты. Выполнение условий заявлений не требует принятия к распределению.

2. Жюри вступительного экзамена оценивает абитуриентов, которые подают заявления на участие в программах, принимающих студентов, которые сдают вступительный экзамен.

3. Для оценки заявлений и размещения абитуриентов создается Комиссия по Приему и Размещению Иностраных Студентов. Эта комиссия состоит из пяти членов, включая проректора, ответственного за отдел по делам студентов, руководителя отдела по делам студентов и трех членов, выбранных исполнительным советом университета, один из отдела международных отношений. Возглавляет комиссию проректор.

4. Комиссия размещает абитуриента не менее 50% от квоты иностранных студентов университета в соответствии с результатами экзаменов иностранных студентов (YOS) университетов Турецкой Республики.

5. Не менее 50% абитуриентов на квотах иностранных студентов университета распределяются по оценкам экзамена для иностранных студентов (YOS), проводимого государственными университетами Турецкой Республики.

Распределение по вакантным местам на квотах производится на основании результатов национальных и международных экзаменов в Приложении 1, баллов аттестатов, и выдающихся спортсменов / артистов.

6. Решения комиссии выносятся на утверждение сената университета.

### **Объявление результатов**

**Статья 11–** (1) Результаты оценки публикуются на сайте университета (<http://nevsehir.edu.tr/>).

(2) Абитуриенты, имеющие право на окончательную регистрацию, сами получают письма о приеме через систему подачи заявлений на получение учебной визы.

### **Регистрация**

**Статья 12-** (1) Регистрация абитуриентов, имеющих право на окончательную регистрацию, лично производится регистратором отдела по делам студентов на определенную дату. Регистрация по почте невозможна.

(2) Документы, необходимые для регистрации:

(а) Аттестат о среднем образовании и его заверенный перевод

(б) Свидетельство об эквивалентности от министерства национального образования Турции, посольств или консульств Турецкой Республики подтверждающее, что аттестат о среднем образовании приравнивается к диплому о среднем образовании в Турции.

(в) Документ с оценками по учебным предметам средней школы или его заверенный перевод

(г) Свидетельство о результате экзаменов, используемое при оценке и его заверенный перевод

(д) Паспорт и заверенный перевод страниц паспорта которые содержит сведения о личности

(е) Банковская квитанция об оплате обучения

(ё) Студенческая виза, полученная в посольствах Турецкой Республики в их стране

(ж) 4 фотографии на паспорт

(з) (Если существует) Сертификат общеевропейских компетенций владения иностранным языком на турецком языке.

(и) Сертификат финансовой безопасности (Это документ, подтверждающий что абитуриент может оплатить расходы на проживание. Студенты должны сами оплачивать расходы на проживание. Университет не предоставляет стипендии или финансовую поддержку иностранным студентам не является посредником).

(й) Полноценное медицинское заключение от абитуриентов, которые зачислены в программы, требующие медицинского заключения.

(3) Студенты, имеющие сертификаты по турецкому языку на уровень С1 и С2 в соответствии с уровнями общеевропейских компетенций владения иностранным языком, начинают свое обучение. Студенты, не имеющие сертификата, сдают сертификационный экзамен в исследовательском и прикладном центре преподавания турецкого языка и иностранных языков невшехирского университета им. Хаджи Бекташ Вели. Студенты, не имеющие сертификатов на уровень С1 или выше, считаются в отпуске на год. Студенты, которые не могут

получить сертификат на уровень C1 или выше в течение года, будут сняты с учета. Студенты, получившие сертификат уровня C1 или выше, начинают обучение.

(4) абитуриенты, которые хотят перейти из программы, которую они размещают, в другую программу, только один раз могут изменить свои программы, если они выполняют все следующие условия:

- а) Еще не приступив к обучению по программе, по которой они были размещены.
- б) Программа, которую они хотят пройти, и программа, в которую они включены, обеспечивают образование по одной и той же модели обучения (дневное, вечернее обучение).
- в) Утверждение административного совета академического подразделения, в которое абитуриент желает перейти.

## **Глава Третья**

### **Обязанности, обязанности академических подразделений**

**Статья 13-** Академические подразделения обязаны определять квоты иностранных студентов в соответствии с положениями настоящей директивы, и представлять их в ректорат для обсуждения в Сенате Университета до конца февраля каждого года.

### **Обязанности ректората**

#### **Статья 14-**

Ректорат обязан:

- (1) определить принципы отбора иностранных студентов, которые будут приезжать в университет для обучения в соответствии с положениями настоящей директивы, с учетом мнений академических подразделений, и обеспечить принятие решения сенатом университета до конца мая каждого года и информировать совет высшего образования.
- (2) осуществлять прием и регистрацию иностранных студентов.
- (3) подготовить рекламные документы и каталоги для Университета, чтобы иностранные студенты могли выбирать невшехирский университет им.Хаджи Бекташ Вели и распространять их в необходимых местах.
- (4) участвовать в образовательных ярмарках за рубежом для продвижения университета.
- (5) создать отдел иностранных студентов в университете для оказания помощи иностранным студентам.
- (6) подготовить информационную систему, на которую будут подаваться заявления абитуриенты.

Обязанности иностранных студентов

#### **Статья 15**

- (1) Иностранцы, которые приезжают в Турцию для обучения на всех уровнях или для изучения турецкого языка, обязаны принять необходимые меры и получить документы в соответствии с законодательством Турции.
- (2) Иностранные студенты обязаны сообщать о любых изменениях в своем личном, семейном и образовательном статусе на отдел иностранных студентов в течение 15 дней.
- (3) Студенты, желающие продлить срок действия вида на жительство во время учебы, обязаны получить новый вид на жительство в местных органах безопасности, в течение 15 дней с момента окончания срока, указанного в

разрешении при условии, что они документально подтвердят продолжать учебу.

(4) Иностранные студенты, потерявшие вид на жительство или паспорт, обязаны немедленно обратиться в соответствующие органы и получить новый в течение 15 дней.

(5) Иностранные студенты, которые меняют свое учебное заведение или адрес проживания, обязаны в течение 48 часов уведомить местные органы безопасности о местах, которые они покидают и переезжают.

(6) Студенты обязаны оформить медицинскую страховку, обратившись в учреждение социального обеспечения в течение 3 месяцев с даты регистрации.

#### **Глава Четвертая: Положение об образовании**

**Статья 16-** Иностранные студенты, обучающиеся по программам специалитета и бакалавриата, подчиняются положениям правил образования и экзаменов специалитета и бакалавриата невшехирского университета им. Хаджи Бекташ Вели.

##### **Язык обучения**

**Статья 17-** (1) Язык обучения в университете, за исключением некоторых программ, в основном турецкий.

(2) К абитуриентам, имеющим право поступать на отделения университета с обязательным подготовительным курсом по иностранному языку или интенсивным иностранным языком обучения, распространяются положения «Положения об образовании на иностранном языке невшехирского университета им. Хаджи Бекташ Вели.

#### **ГЛАВА ПЯТАЯ: Прочие положения**

##### **Положения, не оформленные в директиве**

##### **Статья 18**

(1) В случае возникновения положения, не оформленные в директиве для иностранных студентов, применяются положения соответствующих законов и постановлений, а также решение Сената университета.

##### **Сила**

**Статья 19** Эта директива вступает в силу после утверждения Советом по высшему образованию.

##### **Исполнение**

**Статья 20** Положения этой директивы исполняются ректором невшехирского университета им. Хаджи Бекташ Вели.

# NEVSEHIR HACI BEKTAS VELI 大学留学生指令

## 第一部：总规定目标

**第一项**：本指令宗旨进行规范留学生的 Nevsehir Haci Bektas Veli 大学的学士学位和本科申请，录取和注册条件。

内容范围

**第二项**：本指令在土耳其共和国政府的各项协议范围内包含留学生受益于外国政府的奖学金或资费申请学士学位和本科。

参考材料

**第三项**：本指令是于 2013 年 2 月 1 号在高等教育大会会议上顾及着留学生录取的原则和修改被稿子的。

定义

“**留学生**”表达的是：在各个学位或者专业学习，参加土耳其语课程，不是土耳其国民或在本指令相关条款中定义的其他人

“**教育入境签证**”表达的是：使留学生来土耳其留学国外代表给的入境许可证

“**教育签证**”表达的是：具有土耳其居留证，使留学生学习内务政部的许可

“**居留证允许**”表达的是：在定义的时间内外国人在土耳其居住的允许文件

“**校长**”表的是：Nevsehir Haci Bektas Veli 大学的校长

“**大学**”表达的是 Nevsehir Haci Bektas Veli 大学

“**土耳其语预备课程**”表达的是：为了对外国学生教土耳其语在 Nevsehir Haci Bektas Veli 大学或其他高等教育机构开的课程

“**学术单位**”表达的是：在 Nevsehir Haci Bektas Veli 大学的学院，职业学校，大学

“**委员会**”表达的是：为了评估申请与确定申请结果成立的国际学生录取与安置委员会

“**认证翻译**”表达的是：在本指令范围内想学习的外国学生的相关资料由土耳其驻本国大使馆或领事馆或土耳其共和国当局认可的宣誓土耳其语翻译员

第二部

学习的专业，学费，配额，申请条件，申请，评估申请，申请结果公布，注册

**第 5 项 学习的专业**：外国留学生在本大学的学士学位和本科专业上白天上课，夜间上课，远程学习或者开放学习。

**第 6 项 学费**：外国留学生每年的学费是在土耳其部长会议制定的费用范围内由大学执行委员会确定的。

**第 7 项 配额：**

1. 为每个专业的留学生配额是按照本系的去年学生配额的不超过 50%由大学参议院会议上商量而确定的。然后提交给高等教育机构为批准。
2. 接受申请的学年内确定的但是未过期或者没有人申请的配额可以加上到其他系的配额中。
3. 因为在阿拉伯叙利亚共和国境内发生的事，在我们国家接待的叙利亚人在高等教育机构制定的留学生录取相关条件（B）部的（a）条的第 2 和第 4 条内按照申请情况可以确定另外配额而按照这些配额录取学生。

**报名条件**

（八）一、申请可接受的高中毕业生或者在高中最后一年的申请者；

a) 外国国籍，

b) 出生于土耳其国籍与经内政部之许可，丧失土耳其国籍者以及根据土耳其国籍法的规定获得个人身份认证，并在放弃证书中注册的孩子，

c) 获得土耳其国籍的外国国籍者，/在这种情况下下的双重国籍者

ç) (一)、在 2013 年 2 月 1 日之前在国外继续中学教育（高中）的土耳其国籍学生以及除了北塞浦路斯以外的国家/地区度过中学教育（高中）最后三年的学生（包括除了北塞浦路斯以外在其他国家被土耳其教育部开设的土耳其学校完成中学教育（高中）任务的学生），

(二)、在 2013 年 1 月 2 日之后在国外读高中的学生以及除了北塞浦路斯以外其他国家完成中学教育（高中）任务的学生（包括除了北塞浦路斯以外在其他国家被土耳其教育部开设的土耳其学校完成中学教育（高中）任务的学生），

d) 是北塞浦路斯公民的，居住在北塞浦路斯，并且在北塞浦路斯完成中学教育（高中）任务及通过 GCE AL 考试，获得合格成绩的学生，

此外，2005 年至 2010 年之间报名其他国家学校或高中学校读书，并通过 GCE AL 考试，获得合格成绩的学生或将获得合格成绩的学生申请可被接受。

二、申请者；



a) 是土耳其公民的以及在土耳其或北塞浦路斯完成中学教育（高中）任务的学生，

b) 是北塞浦路斯公民的学生（除了在北塞浦路斯完成中学教育（高中）任务及通过 GCE AL 考试，获得合格成绩的学生以及 2005 年至 2010 年之间报名其他国家学校或高中学校读书，并通过 GCE AL 考试，获得合格成绩的学生或将获得合格成绩的学生以外），

c) 根据第一条 b 款所定义，双重国籍的土耳其公民（出生于土耳其的公民）（除了符合第一条 ç 款条件的公民以外），

ç) 双重国籍之一是北塞浦路斯的公民，（除了在北塞浦路斯完成中学教育（高中）任务，并通过 GCE AL 考试，获得合格成绩的学生以及 2005 至 2010 年之间报名其他国家学校或高中学校读书，并通过 GCE AL 考试，获得合格成绩的学生或将获得合格成绩的学生以外）

d) 土耳其所有大使馆内拥有的学校及土耳其所有外国高中学校读书的学生（是土耳其公民的）或根据第一条 b 款条件所定义，出生于土耳其的双重国籍者的申请未被接受。

## 报名

（九）一、五月内有关报名事项提示将在学校网站上 (<http://www.nevsehir.edu.tr/>) 进行公示。

二、报名在报名时间内采取网上报名方式。

(<http://intstudent.nevsehir.edu.tr/>) 未在规定时间内参加网上报名者重修报名无效。申请期结束之后，若学校认为有必要，为了填补留学生的空缺，该校评议会就能决定延长申请期。

三、申请过程中，申请者将第四条列出的申报文件及公证的土耳其语翻译件上传至报名系统。在学校报名时，申请者应该提交申请材料的证件或者认证副本。若上传文件与证件之间有差异，申请者就不能正式报名。

四、申请过程中，在线填写并上传的资料如下：

- a) 土耳其教育部颁发的高中文凭等效证书，
- b) 高中毕业证书及公证的翻译件，
- c) 原来的高中成绩单及公证的翻译件，
- ç) 护照原件及公证的翻译件，
- d) （如果有）外籍学生高考成绩，
- e) （如果有）第一条列出的考试成绩单，
- f) （如果有）根据欧洲共同语言参考标准，至少 C1 级土耳其语证书，

g) 报名系统上的偏好表，（申请人可填报最多两个专业。）

ğ) 照片

h) 申请人需要向自保金账户中预先存入指定金额的欧元或者美元（一般要求是 2000 欧元）。申请人一定要将银行账单公正的翻译件（是除了土耳其银行之外的）上传至报名系统。

五、土耳其高等教育委员会承认的高考考试成绩有效期不受限制。不但大学入学考试之类的考试成绩（YOS、SAT 等）有效期为两年。

六、要申请根据特殊能力考试成绩录取的专业，须提交 YOS 考试成绩或者第一条上写的考试成绩或毕业证。

七、在审查申请时，符合条件的申请将被批准。不符合条件的申请不获批准。不符合申请条件的原因上传至报名系统中。在主动修改规定的期限内（三天内），申请人可以提出主动修改。在修改规定的期限内（三天内），没有修改的申请未获批准。

### 申请评估

（十）一、该校可以自由决定不评估提出的申请或者不填补已宣布的留学生空缺。符合申请条件者也不会被录取。

二、根据特殊才能考试成绩录取的外国学生申请由专家委员会主持评估。

三、为了申请评估，学校将设立留学生招生评审委员会。留学生招生评审委员会由负责学生事务部的副校长、学生事务部部长、被大学执行委员会选的一名委员以及国际关系办公室的三名委员组成。（委员会一共有五名委员）副校长担任留学生招生委员会主任。

四、根据外国学生考试成绩（YOS），至少百分之五十的外国学生可以被录取。为了填补剩余空缺，该校要求国际学生（是包括具有特殊才能的优秀运动员、艺术家等）提供第一条列出的国立考试成绩、国际考试成绩或者高中成绩单。

五、委员会招生法案向大学参议院提交。

### 申请录取结果公布

（十一）一、该校在线公布申请录取结果。（可查询 <http://www.nevsehir.edu.tr/>）

二、（为了取得学生签证）获得录取机会的外国学生本人可以从网上报名系统下载录取通知书。

### 录取

（十二）一、获得录取机会的外国学生本人在学生事务部安排的时间内去学校录取。该校将不再接受通过邮寄方式递交的申请。

二、录取时，所需要的录取资料如下：

a) 高中毕业证书及公证的翻译件，

- b) 土耳其教育部颁发的高中文凭等效证书，
- c) 原来的高中成绩单及公证的翻译件，
- ç) 报名时，所传至的考试成绩单原件及公证的翻译件，
- d) 护照原件（包括带照片资料页）及公证的翻译件，
- e) 表示已支付学费的学费账单，
- f) 由土耳其共和国驻大使馆收到的学生签证，
- g) 四张照片
- ğ) （如果有）根据欧洲共同语言参考标准，至少 C1 级土耳其语证书，
- h) 财务自由承诺书（该承诺书表示学生支付自己的生活费用。留学生必须支付自己的生活费用。该校不向外国学生提供奖学金或者其他财务支持。）
- i) 被录取需要健康体检表专业的留学生须提供健康体检表。

三、根据欧洲共同语言参考标准，获得 C1 和 C2 级土耳其语证书的学生可开始读书。没有土耳其语证书的学生将在内夫谢希尔·哈只·贝克塔士·瓦里大学土耳其语和外语教学应用和研究中心参加证书考试。未获得至少 C1 级的学生被接受休假一年。在一年之内，不能获得至少 C1 级土耳其语证书的学生报名将被取消，而获得至少 C1 级土耳其语证书的学生将开始读书。

四、录取之后，要转专业的留学生可一次转专业。但要转专业的留学生必须符合如下的条件。

- a) 留学生已录取的专业未学。
- b) 留学生已录取的专业和转的专业须共享相同的教学模型（日间或者夜间教育）。
- c) 转到的专业委员会须同意转。

### 第三部： 义务

#### 学术单位的义务

（十三）直到每年的二月底，学术单位根据该指令确定外国学生的配额之后将有关文件提交给大学参议院。

#### 学校的义务

（十四条） 一、在该指令的框架内，该校注意到学术部门的推荐意见之后确定要录取的外国学生。此外，直到每年的五月底，在大学参议院中进行评估之后作出决定，并通知高等教育委员会。

二、办理外国国籍学生的招生和报名；

三、为了外国学生能够选择内夫谢希尔·哈只·贝克塔士·瓦里大学，该校准备大学介绍手册。并将大学介绍手册发到必要的地方；

四、为了介绍大学，参加外国教育博览会；

五、为了帮助外国学生，在大学内设立留学生办公室；

六、为了外国学生进行报名，该校做报名系统。

## 外国国籍学生的义务

(十五) 一、各级学习或为了学习土耳其语来土耳其或居住土耳其的外国人，按照土耳其法律须办理所需要的手续，并收到所需要的文件。

二、外国学生，如果个人、婚姻和教育状况有变化，在 15 天内须通知外国学生办公室。

三、学习过程中，想要延长居留的外国留学生，只要证明继续学习，最迟在居留证上写的期限结束之后，在十五天内办理居留延长手续，并在当地爬出所获取新的居留证。

四、失去居留证或护照的外国学生，须立即向有关当局进行申请，并在十五天内收到新的居留证或护照。

五、改教育机构或居住地址的外国学生，在四十八个小时内，须将新地址通知当地的派出所。

六、在注册之日起最多三个月内，外国学生必须去社会保障部办理健康保险。

## 第四部： 教育教学条例

(十六) 关于教育有关的事项，专科与本科的外国学生遵守内夫谢希尔·哈只·贝克塔士·瓦里大学专科和本科教育教学与考试条例。

### 教学语言

(十七) 一、除了某些专业以外，大学的教学语言是土耳其语。

二、获得录取必修外语预备班或外语教育专业机会的外国学生遵守内夫谢希尔·哈只·贝克塔士·瓦里大学的外语教育条例。

## 第五部： 杂项规定

### 在指令中不受管制的事项

(十八) 对于该指令未规定的事项，是关于外国留学生的事项，适用法律规定和大学参议院的决定。

**执行**

(十九) 该指令获得高等教育委员会同意之后生效。

**执行**

(二十) 该指令由内夫谢希尔·哈只·贝克塔士·瓦里大学校长执行。